

TANTO EN LO HUMANO como en lo telúrico nuestro país exhibe una grandiosa diversidad, en la que radica su potencialidad para el futuro. Esto es lo que hace a Bolivia un país difícil y fascinante. El regionalismo nace de sentimientos de inferioridad y resentimiento cuando un grupo, miembro de la gran familia, no es reconocido y apreciado en sus propios valores.

El mundo artístico de Cavour

Por LUIS H. ANTEZANA J.

En un movimiento característico del arte contemporáneo, la gran ciudad deviene un tema en proceso de expresión. En América Latina, la gran ciudad --que suele concentrar todas las contradicciones del país en una única urbe-- ha sido, desde hace tiempo, sujeto/objeto de búsqueda artística. El arte boliviano --en múltiples dimensiones-- se acerca también a este tema, entretejido con la vida y la muerte de nuestro tiempo. La Paz es, en nuestro ámbito, el espacio privilegiado de esta búsqueda. Pero La Paz, como se sabe, es una ciudad que es varias ciudades. Ciudad permanentemente ocupada y desocupada en una línea de fuga cuyo sentido parece ser el desplazamiento del Choqueyapu, aunque --en rigor-- es el sentido de fuga de nuestra dependencia. Para lograr una "imagen" de la multiplicidad que juega en esta ciudad, habría que conjugar la labor de las diversas artes. Caleidoscopio, rompecabezas, la "imagen" de La Paz, se va armando fragmento a fragmento. Un fragmento de la esquiva imagen total de La Paz, fragmento que se acerca a los recodos más "populares" de ella, se encuentra en el trabajo de Ernesto Cavour.

Las canciones de Cavour, por supuesto, tienen su más completa dimensión en la dialéctica entre la música y la letra --aparte de todo su trabajo estrictamente instrumental; aquí nos limitaremos a seguir algunas líneas de su obra en las "letras" de Cavour.

Estas letras, en un cierto grado pues las fronteras son a menudo imprecisas, pertenecen a una amplia tradición andina --algunos fraseos, algo del vocabulario suponen un entrecruce de tradiciones--; pero, en este campo común, con frecuencia --felizmente--, Cavour retiene, en la letra, el espíritu de un ámbito local sui géneris entrelazado con su particular mundo personal.

Este ámbito tiene varios componentes que tocan de cerca rasgos de La Paz, rasgos que, por supuesto, también ponen en juego muchos de nuestra todavía esquiva nacionalidad. Veamos algunas series de este mundo hecho de canciones que indican los rasgos de una ciudad. Para muchos, La Paz, es una ciudad en construcción, en "desarrollo" --como se dice. Ciertas líneas temáticas de las canciones de Cavour parecen apuntar a lo contrario: hacia una ciudad en destrucción, sobre todo en relación a sus orígenes. En esta vena, se pueden reconocer dos series: (a) una serie, digamos, campesina y (b) una serie, digamos, criolla; ambas marcadas de lejanía, desgaste, desaparición y nostalgia.

(a) El mundo campesino aflora permanentemente en las canciones de Cavour, tanto en la temática como en el vocabulario y, como tela de fondo que también llega a la ciudad, la presencia del idioma aymara: es un mundo donde priman ciertas virtudes primitivas ya perdidas, generalmente relacionadas con animales domésticos y/o campesinos: "Tragedia de Juan Tarajchi", "Gallito campesino", por ejemplo, juegan en este espacio. (b) En la misma vena nostálgica, está la evocación de ciertos rasgos tradicionales que, poco a poco, insensible e irremediablemente van desapareciendo con la invasión de, como diría Cavour, "**la civilización| bautizada con el nombre| de la gran sifilización**". "El indio Chamillo", "Río cansado", en este campo, resumen perfectamente las múltiples dimensiones del proceso. Estos signos campesinos y tradicionales comparten un rasgo común: el proceso de lejanía y desaparición en el horizonte ciudadano; quizá en este sentido, Cavour hace morir a un perrito fiel a su origen --junto a un sauce-- sin mirar el horizonte venidero: "**murió al pie de un sauce alegre| pa con la muerte ser parejo| sin mirar al horizonte| pa no morir viviendo muerto**" (de "El caballo, la patada y el perrito").

ERNESTO CAVOUR: "Si los europeos y las demás potencias nos mandan armas, enfermedades, problemas, vicios, técnicas de tortura, técnicas de exilio, técnicas de represión etc., nosotros les devolvemos con música, medicina y, por qué no, filosofía".

Por otro lado, está la presencia de un espacio citadino cuya historia, ciertamente, no implica la totalidad de la ciudad pero que, desde una cierta perspectiva, tiene el carácter de una antigua permanencia; este ámbito se entreteje con la comida y música criollas, algunos sitios y personajes del barrio de Chijini (fiestas, boliches, lenguaje). Esta vena, si se quiere, es la más afirmativa de Cavour. Tomada aisladamente, esta serie podría caer en el criollismo disfraz-conservador, como lo criticaba para Lima Sebastián Salazar Bondy, y, en cierta forma corre ese peligro: basta observar a los turistas locales y extranjeros que son atraídos por este tipo de imágenes: sin embargo, restituido este espacio en la totalidad de la obra de Cavour su sentido es distinto pues el desarraigo comienza a ser parte de la tradición; así finaliza Cavour su canto a "El Charango": "**... quieres volver a tu mundo| lindo charanguito cantor ....| Más el indio sigue su jornada| por estas tierras desoladas| con su burro pensador| y una radiecito a transistores| juntito a su corazón**".

Finalmente, podemos señalar un grupo temático disperso lleno de personas, personajes, comportamientos de esta ciudad, cuyo hilo conductor parece ser, a la vez, una crítica a los enajenamientos y corrupciones de la ciudad, por un lado y, por otro, la afirmación de algunos tenues valores rescatables en un proceso generalizado de desarraigo. Entre estos valores prima la afirmación de un trabajo artístico, como en "La cueca larga" donde dice de sus compañeros cantores: "**Son conjuntos y solistas de Bolivia el sentimiento no son grupos de mañudos ni pillos autorizados delincuentes de esta tierra que a Bolivia la han saquiado**".

En el trabajo de Cavour domina un tono claramente comunicado pero difícil de localizar y que, a falta de otra palabra, podemos llamar "su humor"; humor que atraviesa la temática, el fraseo, el ritmo; humor que establece la distancia y la nostalgia; humor que le permite ridiculizar en la crítica; humor, en fin, que es el aire donde respira este mundo de canciones; humor que, seguramente, le viene del instrumento que con tanta perfección domina, del charango del que Cavour dice: "**El Charango es un cholo| con el alma de un niño| y prefiere ser travieso| a ser viejo y corrompido**".



"EL CHARANGO y la quena -afirma Ernesto Cavour- son armas de fuego en los logros políticos y filosóficos de Chile; fueron prohibidos en los primeros tiempos del gobierno de Pinochet y actualmente esos instrumentos bolivianos constituyen una estrategia de los grupos revolucionarios; en otras palabras, son un mayúsculo dolor de cabeza".

La opinión de un charanguista

Por obra de algunos artistas bolivianos el folclore de nuestro país -reconocido por su diversidad y originalidad- conserva lo esencial de su personalidad, a pesar de ser vertido actualmente en un idioma que refleja una sensibilidad renovada.

Ernesto Cavour es un aporte para que esa autenticidad se mantenga fiel a nuestra mejor tradición musical. Charanguista, compositor, investigador y notable divulgador de la música boliviana, este artista -desde el Festival Latinoamericano de 1965, en Salta, que lo consagró continentalmente- desarrolla con una constancia digna de elogio una prolífica labor en el campo del folclore.

En vísperas de giras por departamentos nacionales y luego por Estados Unidos, Cavour opina en la siguiente entrevista sobre algunos aspectos de su tarea en el terreno del folclore.

PREGUNTA.- ¿Tiene el folclore boliviano características propias o conviene entenderlo, quizá, dentro del campo más amplio del folclore latinoamericano?.

RESPUESTA.- El folclore boliviano tiene sus propias características por la enorme cantidad de riqueza cultural que nos han dejado nuestros antepasados y por la gran creatividad y espiritualidad que aún conserva el hombre actual; riquezas culturales que se trasuntan en sus costumbres, comidas, vestimentas, medicina, coreografía y música, convirtiendo a Bolivia ésta última, más por altruísmo que por geografía, en el CORAZON DE AMERICA, para constituirse como una POTENCIA MUSICAL ante el mundo y, por ende, en el OASIS donde se ha fortalecido la musicalidad de algunos países vecinos.

Tomando como ejemplo al Charango como instrumento netamente boliviano, podemos decir que "en la actualidad se lo toca y construye", desde México hasta Chile (refiriéndonos a la América Latina solamente). Muchas veces los mismos instrumentos trabajados por manos bolivianas, luego de ser exportados, son posados para "ilustrar" revistas culturales, guías artesanales, guías turísticas, fines de investigación en guiones cinematográficos, etc., por algunos países hermanos (Chile, Ecuador, Argentina, etc.). Aunque parezca mentira, no obstante las afinidades culturales entre Bolivia y Perú, se exporta miles y miles de instrumentos a este país desde hace ya varios años a la fecha. Estas características propias bolivianas también han servido como una inspiración para proyectar a estos instrumentos -más propiamente el charango y la quena- como "armas de fuego" en los logros políticos y filosóficos de Chile, llegándose a prohibirlos durante los primeros tiempos del gobierno de Pinochet y constituyéndose en la actualidad como una estrategia de los grupos revolucionarios con lo que se está empezando a tomar mayor cuerpo dando los síntomas de un mayúsculo dolor de cabeza. En consecuencia, el caso concreto de la actual presencia del Charango en México, entre otros, se proyecta ya como una expresión latinoamericana de una necesidad vital; pero debe importarnos que algunos países, por estrategias comerciales y culturales, no paternalicen a lo más querido del sentir boliviano, sus instrumentos y su canto.

PREGUNTA.- ¿Cómo relaciona Ernesto Cavour el folclore tradicional, de antiguas raíces campesinas y quizá pueblerinas, con el folclore moderno, de raíces más bien citadinas?.

(Pasa a la página 2)

Entrevista con Iván Guzmán de Rojas

La estructura lógica del idioma aymara

Bajo la denominación "La lógica aymara", el Ingeniero Iván Guzmán de Rojas ofreció recientemente, en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo", una serie de conferencias sobre la estructura del idioma de los pueblos andinos.

"El carácter algo rítmico de la sintaxis aymara-afirma Guzmán de Rojas— hace que este lenguaje sea muy apto para automatizar cualquier traducción de otro idioma a éste (al revés no es posible)".

En el terreno de la alfabetización semejante facilidad para la traslación linguística sería de notable importancia.

Iván Guzmán de Rojas, Catedrático en la Universidad Mayor de San Andrés y con amplia experiencia profesional, ha escrito varios trabajos relacionados con la enseñanza de las matemáticas a los niños.

Sus recientes conferencias sobre la Estructura lógica del idioma aymara constituyen un notable aporte para el conocimiento de ese instrumento de la comunicación elaborado por los pueblos andinos.

En la siguiente entrevista el ingeniero boliviano Guzmán de Rojas nos habla precisamente sobre sus investigaciones en torno a la Lógica aymara.

PREGUNTA. ¿Qué es lo que originalmente le motivó a entrar en un campo de investigación tan peculiar y tan ajeno a su experiencia como es la estructura lógica del aymara?.

RESPUESTA.- Al escribir una serie de artículos sobre la enseñanza de las matemáticas a los niños, quise comprender los problemas que se originan cuando el alumno en cuestión es un niño aymara. Me puse a estudiar la manera en la que en el idioma aymara se construyen los enunciados lógicos requeridos para la enseñanza de las operaciones matemáticas. Fue así que por primera vez me puse en contacto con la bibliografía existente sobre el aymara; afortunadamente algunas personas me brindaron su apoyo facilitándome obras que no se hallan en las librerías. Entonces me puse a estudiar la antigua gramática y diccionario de Ludovico Bertonio, esforzado jesuita que en Juli, a orillas del Titicaca, trabajó desde 1585 hasta 1610; luego investigué los aportes modernos de Juan Enrique Ebbing, Erasmo Tarifa Ascarrunz, Juan de Dios Yapita Hardman, y los trabajos del Instituto Linguístico de Cochabamba (Padres Maryknoll). En aquel tiempo estaba inmerso en un estudio de la lógica trivalente de Jan Lukasiewicz en relación a la sintaxis artificial de las computadoras, campo relacionado con mi trabajo profesional de consultor en informática. Me sorprendió el hecho de que en el aymara existe no sólo un adverbio de duda simétrica, sino también todo un modo de conjugación para aquellos tipos de enunciados que no son ni afirmaciones ni negaciones, o sea aquellas formas que utilizan el adverbio "ina" en sus diferentes variantes en conexión con el sufijo "chi". Entonces sospeché la posibilidad de que la sintaxis del aymara tenga incorporada una lógica no aristotélica.

PREGUNTA.- ¿Podría aclarar la diferencia entre una lógica no aristotélica (como la del aymara) y la aristotélica?.

RESPUESTA.- El matemático ruso N.N vasilev (1910) de la Universidad de Kazan, donde los matemáticos de la talla de Boylai y Lobachevsky rompieron con la geometría euclidiana, dando lugar a las llamadas geometrías no euclidianas, que han servido de base para la formulación matemática de la teoría de la relatividad, fue el que bautizó con el nombre de lógica no aristotélica al conjunto de teorías de inferencia que admiten un tercer valor de verdad para las premisas y las conclusiones, rompiendo así con el principio del tercero excluído de Aristóteles. Fue Lukaiewicz quien contribuyó decisivamente al desarrollo de estas teorías utilizando el lenguaje formal de la lógica matemática. Se piensa que el lenguaje matemático es el único capaz de manejar la lógica trivalente, ya que la sintaxis de los lenguajes (por lo menos dentro de la tradición europea) sólo permite formular enunciados conectivos de tipo bivalente.

PREGUNTA.- ¿Piensa entonces que el idioma aymara es capaz de manejar realmente esa lógica mas avanzada?.

RESPUESTA.- Estoy vonvencido de que es así. Justamente los resultados de mi investigación muestran que en el aymara, por medio de nueve sufijos modales, es posible formular cualquier enunciado simple o compuesto que cumple inequívocamente con las tablas de verdad de una lógica trivalente. Esto lo he comprobado en base al análisis lógico de cientos de enunciados en aymara que se registran en los diferentes trabajos elaborados a lo largo de cuatro siglos de estudio de este idioma. Los más sorprendente es que estos sufijos además sirven directamente de operadores algebraicos capaces de generar las funciones lógicas que ellos representan, ya sea solos o concatenados entre dos o más, siguiendo reglas sencillas y consistentes entre sí.

PREGUNTA.- Por lo que se ve el problema del desentendimiento entre las comunidades de habla hispánica y de habla aymara en nuestro país no radica solamente en el nivel semántico, es decir, en la diferencia de vocabulario, sino que es más profunda y residiría en diferencias de la estructura lógica de ambos idiomas.

RESPUESTA.- Justamente éste es el caso. Por ello la traducción del aymara al castellano se hace tan difícil y en algunos casos imposible a pesar de que existen diccionarios que nos dan la correspondencia entre vocablos. Cuando nos enfrentamos con un enunciado que exige el uso de palabras conectivas, por ejemplo una implicación del tipo: "Si trabajas, te pago", entonces la dificultad radica en que para esta función existen sólo dos expresiones dentro de la lógica bivalente, pero existen 81 en la lógica trivalente. La diferencia entre ellas está en la manera en que manejan las combinaciones con incertidumbre. Esto quiere decir que en un esquema de inferencia lógica se pueden plantear premisas inciertas y en algunos casos llegar a conclusiones ciertas. Por lo tanto, los sufijos modales del aymara no sólo describen expresiones dubitativas, de plausibilidad, de posibilidad y de contingencia, como también lo hace el castellano, sino que además manejan operatoriamente estos enunciados dentro de un proceso de razonamiento inferencial. Por esta razón, los modos de conjugación tienen que ser mucho más estrictos y variados que en castellano, lo cual crea un ámbito de posibilidades enunciativas incompatible entre ambos idiomas, donde fracasa todo esfuerzo de traducción. Obviamente ésto tiene que ser una fuente de algunos desentendimientos, que quizá son más graves de lo que nos damos cuenta.

PREGUNTA.- Fuera del interés científico que pudiera tener su trabajo, ¿qué implicaciones de tipo práctico podría tener el estudio de la lógica aymara?.

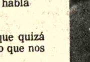
RESPUESTA.- El carácter estrictamente algorítmico de la sintaxis aymara, es decir, el hecho de que siguiendo una secuencia preestablecida de pasos lógicos siempre permite generar cualquier oración, independientemente de su contenido, hace que este lenguaje sea muy apto para automatizar cualquier traducción de otro idioma a éste. (Al revés no es posible). Entonces con un esfuerzo de programación por computadora, contando con un diccionario actualizado, sería posible elaborar buena literatura en aymara traduciendo libros del castellano o de cualquier otro idioma. Por tratarse de un proceso electrónico se podría asegurar la buena calidad de las traducciones y efectuarlas a bajo costo y en forma masiva. Esto traería sus consecuencias en una revitalización del idioma aymara, y, por lo tanto, una seria revisión de los métodos de alfabetización a emplearse en el futuro.

PREGUNTA.- ¿No cree Ud. que esta revitalización del idioma aymara traería consigo el renacimiento de un cierto tipo de regionalismo cultural, dificultaría la castellanización de la población campesina y fomentaría la disgregación de nuestra sociedad?.

RESPUESTA.- Yo estoy convencido de que la realidad de nuestro país, tanto en lo humano como en lo telúrico, consiste en una grandiosa diversidad, en la que radica su potencialidad para el futuro. Esto es lo que hace a nuestro país difícil y, al mismo tiempo, fascinante. El regionalismo nace de sentimientos de inferioridad y resentimiento cuando un grupo, miembro de la gran familia, no es reconocido y apreciado en sus propios valores. Por ello la reafirmación de sí mismo siempre es saludable tanto para los individuos como para los grupos, ya que así adoptan actitudes recíprocas de comprensión y estimación por los demás. En el mundo hay suficientes ejemplos de naciones muy respetables en las que sus habitantes disfrutan de los beneficios que el bilinguismo y hasta el trilinguismo brindan, habiendo dado fin a la existencia de ghettos incomunicados entre sí en los que uno persiste en poner su idioma sobre otro. Los últimos cuatro siglos de la historia de nuestro país nos dan suficientes razones para pensar que ni la castellanización radical ni la aymarización o la quechuización son posibles. La solución es aceptar y disfrutar de nuestra diversidad étnica y cultural; así nos uniremos respetándonos y valorándonos mutuamente.

PREGUNTA.- ¿Qué repercusiones espera que su trabajo podría generar en círculos científicos especializados?.

RESPUESTA.- Estoy publicando un artículo en una revista dedicada a temas de lógica matemática. Espero que este trabajo pueda despertar interés, ya que se trata de un problema actual, sobre todo en el campo de los lenguajes artificiales para computadoras: el de relacionar los esquemas formales de una lógica no aristotélica con la estructura sintáctica de un lenguaje. Sería alentador comprobar que nuestros antecesores, esos yatiris y amautas que crearon el aymara, hoy día son capaces de aportar algo a la solución de problemas que han cobrado mucha actualidad en el terreno de la cibernética. Quizá esto despierte renovado interés dentro y fuera de nuestro país por un mayor estudio científico de nuestra herencia cultural que, sobre todo en el campo de la linguística, demuestra cada vez más ser de una inagotable riqueza, de insospechadas posibilidades para el futuro.





SERIA ALENTADOR comprobar que nuestros antecesores, esos yatiris y amautas que crearon el aymara, hoy día son capaces de aportar algo a la solución de problemas que han cobrado mucha actualidad en el terreno de la cibernética.

Músicos norteamericanos en el arte puro de Jorge F. Haendel

Por MARIO D. RIOS GASTELU

Jorge Federico Haendel es, para la mayoría del público boliviano, una curiosidad histórica en la música universal, menos difundido que Juan Sebastián Bach y casi una sinonimia de "El Mesias" y "Water Music": la figura musical de Haendel está restringida a esas dos grandes obras mencionadas porque su difusión ha alcanzado un nivel inferior al de otros músicos de su época, más conocidos por sus obras barrocas que este genio de vastos alcances en la composición del arte del sonido.

No obstante de sus innumerables óperas, oratorios, cantatas, música para la iglesia, música para el aire libre, conciertos, música para instrumentos solos, etc. Haendel no ha llegado a nuestro público con la amplitud que su genio creador ha dejado a la posteridad.

Demás está decir que su oratorio profano Acis y Galatea que llegó a nosotros a través del conjunto musical norteamericano "The New York Chamber Soloists", era otra curiosidad histórica sobre la cual ni la discografía nos dio oportunidad de conocerla en toda su gama, porque son grabaciones difíciles de conseguirlas en disqueras nacionales.

Pero al margen de todo esto, el anuncio de la presentación del conjunto de cámara norteamericano, despertó interés pocas veces logrado por otros conjuntos, interés que se vio reflejado en un teatro colmado de espectadores que aplaudió con enorme entusiasmo a los trece maestros que integran el conjunto.

Entendiéndo o no el contenido de la obra de Haendel, la "exhumación" de Acis y Galatea dejó en nuestro público una sensación de sincera admiración hacia la maestría de los componentes del "The New York Chamber Soloists", borrando la sonrisa escéptica hacia un programa nada habitual en nuestro medio.

La oportunidad que brindó la Sociedad Filarmónica de La Paz, con el respaldo de la Embajada de los Estados Unidos y el Centro Boliviano Americano, no siempre se repite, razón por la que sólo se ofreció un concierto. Esta excelente iniciativa de la Embajada norteamericana y las instituciones citadas, nos llevó a apreciar la alta evolución de los músicos profesionales que nos visitaron, en una muestra de indiscutible calidad artística reflejada en el dominio de voces e instrumentos en un conjunto de cámara que nos obsequió la belleza de su interpretación.

Cuando un conjunto, como el "The New York Chamber Soloists" está integrado por músicos homogéneos en que cada uno es un solista, solamente nos resta valorar su notable preparación, su ajuste a la obra y su innegable sentido de buen gusto para ejecutar su instrumento, o modular la voz.

(Pasa a la página 3)



JERARQUIA.- Los trece integrantes del conjunto musical norteamericano "The New York Chamber Solists" durante su presentación en el Teatro Municipal. La obra de Haendel presentada en la oportunidad logró un éxito reflejado en el aplauso de una concurrencia que llenó nuestro principal escenario artístico.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de junio de 1979

SEGUNDA SECCION

20 PAGINAS

Un libro de Valentín Abecia Baldivieso

Por ALBERTO CRESPO RODAS

Basta ver por fuera los dos gruesos volúmenes que componen "Las relaciones internacionales en la Historia de Bolivia" para darse cuenta de la imposibilidad de sintetizar el contenido de las mil seiscientas páginas que ahora publica Valentín Abecia con la cooperación económica de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia y el infatigable esfuerzo editorial de "Amigos del Libro" y su gerente Werner Guttentag.

Siempre nos hemos preguntado qué malabares hace Valentín Abecia con el tiempo para llevar a cabo tan macizos trabajos como su "Historiografía Boliviana" y el libro que ahora entrega. Este último es sin duda uno de los más consistentes y sólidos empeños realizados por los historiadores bolivianos.

Muchas veces se da el caso de que el título de un libro sobrepasa su contenido, pero esta vez la situación es inversa porque la obra de Abecia es bastante más que el relato de las relaciones internacionales de Bolivia, puesto que traza todo un cuadro social, político y económico del proceso nacional boliviano. Seguramente que para eso el autor ha sido llevado por el convencimiento de que no podría extenderse la actitud y la conducta internacional de Bolivia, sin un adecuado conocimiento de lo que ocurría en diferentes períodos fronteras para adentro. Es así que para época en que nuestro país era una colonia dependiente de España, nos muestra la composición de las clases sociales, desde la dominante hasta la dominada, el funcionamiento del mecanismo administrativo, los motivos esenciales de la protesta y la rebelión que condujeron a la independencia, los balances y resultados de la organización económica. En verdad, si no se conocen todos los antecedentes, no habría, por ejemplo, explicación satisfactoria para la fundación de la República y esta aparecería como un hecho arbitrario y artificial.

Es así también cómo el libro de Abecia examina más adelante los factores impuestos por una difícil geografía, que la república no ha acabado de vencer pero que tampoco la ha desalentado, nuestros débiles condicionantes económicos, la comprometida situación geopolítica de nuestro país dentro del Continente, nuestras inacabables y anarquizantes disputas políticas.

Aunque la periodificación en la historia está cada vez más desacreditada, en el caso de Bolivia, hay una clara ruptura que divide la época colonial de la republicana, y que no podía dejar de aparecer nítidamente en este libro. En una y otra el destino de ente boliviano es claramente distinto. La primera etapa sin otro problema externo que el emergente de la vecindad portuguesa y que España fue lo suficientemente capaz de neutralizar, y el período republicano cuando surgen las disputas territoriales entre países sin sus áreas nacionales bien delineadas. Mientras durante la época colonial se mantiene y afirma la integridad territorial de Charcas, con la República comienza la movilidad de las fronteras. En un principio esa movilidad es expansiva y hasta anexionista con Andrés de Santa Cruz y la Confederación. Posteriormente comienza el repliegue y no hay frontera que no sea desmembrada y no retroceda hacia el interior. Sabemos la manera en que se resolvieron esos pleitos, unas veces por la negociación diplomática y otras por el conflicto armado. En todos los casos Bolivia se sintió defraudada por los resultados y Abecia atribuye ese hecho más de una vez a una diplomacia que trataba de defender a un país intrínsecamente indefenso.

Otra circunstancia adversa fue que Bolivia tuvo que hacer frente simultáneamente en un corto número de años, a todos esos problemas con sus cinco vecinos, en el Pacífico, el Acre, Apolobamba y los Chacos Central y Boreal. Si los resultados fueron decepcionantes, no fue tanto porque la diplomacia no estuviera capacitada para afrontar tales situaciones, sino porque la nación carecía de una política con metas fijas, y estaba minada por la anarquía, el desorden.

Otra de las ideas capitales que se recoge del Libro de Abecia es la fatalidad de la existencia de la nación boliviana. España había considerado siempre a Charcas como un cuerpo propio y definido. Una prueba de ello está, entre muchas otras, en que cuando dispuso su anexión al virreinato de las Provincias del Río de la Plata, la llevó a cabo de manera integral, unitaria, sin pensar en fragmentaciones, desde el Amazonas para abajo, y desde el Titicaca hasta el río Paraguay. Es así cómo Abecia demuestra que las exploraciones, la organización administrativa, la defensa de los límites frente a los avances portugueses, las atribuciones de la Audiencia de la Plata, fueron creando y consolidando a lo largo de tres siglos el organismo político y geográfico de Charcas. De tal manera, la fundación de la República no se debió a propósitos personales de un Sucre o de un Olañeta. Fue un hecho inevitable, porque Bolivia poseía una personalidad fraguada en la historia.

Se dice de una manera creciente que, debido a la especialización cada vez más ceñida de sus trabajos, los historiadores están acabando por escribir sólo para sus colegas historiadores. Quisiéramos que eso no suceda con el libro de Valentín Abecia, sino que quienes tienen a su cargo el manejo de nuestras relaciones internacionales y las personas que se interesan por ellas, lo usen como un elemento de consulta diccionadora, ya que el trabajo recoge una larga experiencia nacional, hecha de logros y fracasos, de cuyo conocimiento no cabe prescindir. Cada uno de sus capítulos es una advertencia.

Prácticamente no hay una pieza bibliográfica nacional o extranjera atingente al tema, cuya consulta hubiera sido omitida por Abecia, quién ha utilizado también una considerable documentación obtenida en archivos públicos y privados. Las referencias a papeles inéditos son sorprendentemente numerosas y gran parte de la caudalosa información gráfica es original y desconocida.

Pero hay además otro material que emplea Valentín Abecia. Es un material intangible pero palpable, que no es resultado de una búsqueda sino de un proceso de sindéresis, y que está disperso en todas las páginas del libro.

VALENTIN ABECIA BALDIVIESO
LAS RELACIONES INTERNACIONALES EN LA HISTORIA DE BOLIVIA

VALENTIN ABECIA BALDIVIESO
LAS RELACIONES INTERNACIONALES EN LA HISTORIA DE BOLIVIA

"LAS RELACIONES INTERNACIONALES EN LA HISTORIA DE BOLIVIA", obra en dos tomos del historiador Valentín Abecia Baldivieso, presentada recientemente por la Academia Nacional de Ciencias. Los dos volúmenes -según el juicio de algunos historiadores- constituyen un notable aporte para el conocimiento no sólo de las relaciones internacionales de nuestro país, sino de los marcos sociales y políticos de los periodos de la vida nacional. "Las relaciones internacionales en la historia de Bolivia" fue publicado por la Editorial "Los Amigos del Libro".

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

GALERIA EMUSA.- Martes 5, horas 19.oo, inauguración de la exposición de homenaje a la obra plástica de María Esther Ballivián. Av. 16 de Julio Nº. 1607.

SALON MUNICIPAL.- Lunes 4, horas 18.oo inauguración de la muestra de pintura de Silvia Peñaloza. Calle Colón.

GOETHE INSTITUT.- Lunes 4, horas 18 y 30, Continuación del Cursillo de Apreciación de la Opera, a cargo del Ing. José Claure. Martes 5, horas 19.oo, presentación del libro "Edgarcito el niño poeta", de Telma Arzabe de Daza. Miércoles 6, horas 19.oo, proyección de la película "Carmina Burana" de Carl Orff. Av. 6 de Agosto Nº 2118.

MUSEOS.-Casa de Murillo, calle Jaen Nº 666, tel. 26040; Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi Nº 916; Museo de la Policía, calle Junín; Museo Costumbrista, calle Jaen, esq. Sucre; Museo Histórico "Litoral Boliviano", calle Jaen.

PEÑAS FOLCLORICAS.- Nueva Naira, calle Sagárnaga Nº 161, tel. 25736; Kory Thika, calle Juan de la Riva Nº. 1435, tel. 52151; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional, calle Ayacucho Nº 206, tel. 42942.



"ANANKE", novela del escritor nacional Enrique Viaña. Fue publicada recientemente en Potosí como un homenaje póstumo al desaparecido poeta y novelista de la Villa Imperial.

La opinión de un charanguista...

(Viene de la página 1)

RESPUESTA.- Existen relaciones trágicas: Aquéllos que crean un folclore moderno tomando elementos tradicionales y lugareños, a los cuales aportan con elementos de su creatividad, y aquéllos que partiendo del fenómeno de la alineación cultural, elaboran un tipo de obra basada en su mayor porcentaje en los mismos elementos tradicionales añadiendo ciertos aires alienantes, motivo del virus transcultural que está flagelando a Bolivia desde el primer colonialismo de que se tiene noticia. Ambas situaciones constituyen la poderosa expresión del folclore boliviano.

PREGUNTA. La música, como la artesanía y otras manifestaciones culturales nacionales, parece -poco a poco- solamente parte del atractivo turístico del país. ¿Cómo sería posible mantener su fuerza expresiva y creativa para no ser simplemente como a menudo ocurre, objeto de "curiosidad" para los múltiples turistas?.

RESPUESTA.- Nuestra cultura es tan enorme a través de sus idiomas, costumbres y supervivencias, que muy poco puede entenderla o importarle al mundo turístico, y aunque nuestro propósito sería mostrarlo al desnudo para que sepan que somos un país por culto estropeado y humillado por nuestros propios hermanos colindantes, tanto por las líneas estratégicas gubernamentales, como por los propios pueblos que se van firmemente acondicionando en ese afán mismo de la supervivencia.

Las vicisitudes que atraviesa todo el pueblo boliviano obedecen a que está poblado de una gente humana e inteligente; ya que si los europeos y todas las demás potencias nos mandan armas, enfermedades, problemas, vicios, técnicas de tortura, técnicas de exilio, técnicas de represión, etc., nosotros les devolvemos con música, medicina, y por qué no filosofía.

PREGUNTA.- ¿Cuál es el programa de Naira para lo que resta 1979?.

RESPUESTA.- Aprovechando la participación regular de los músicos y personal de Peña Naira, donde muchos de ellos son gráficos, poetas escritores, periodistas, editores, diagramadores, etc., lograremos editar nuestra primera Revista Musical, intercalando esta actividad con presentaciones en el interior del país.

PREGUNTA.- ¿Qué giras realizará Ud. en los próximos meses?.

RESPUESTA.- Nuestras giras, junto a Luis Rico y Nilo Soruco, se han limitado, después de ser invitados a Washington, a realizar conciertos culturales por todo el interior de la República.

Revista cultural iberoamericana

LAS PALMAS (ESPAÑA) junio (EFE).- México, Venezuela y España están estudiando la posibilidad de editar conjuntamente una revista cultural iberoamericana, que sirva como vehículo de entendimiento entre los países de habla y cultura hispánica.

Con este motivo se han iniciado hoy en las palmas de Gran Canaria una serie de conversaciones entre los organizadores del "Primer Congreso Internacional de Escritores de Lengua Española", representantes de la Universidad Autonoma de México (UNAM) y el Consejo Nacional de Cultura de Venezuela (CONAC).

La revista, cuyo proyecto será estudiado durante el transcurso del congreso de escritores que comenzará el proximo dia 4 de junio, podría publicar su primer número el día 12 de octubre, coincidiendo con la celebración española y americana del día del descubrimiento o día de América, e incluiría las conclusiones del Congreso de Las Palmas.

Uno de los promotores de este proyecto, el escritor canario J.J. Armas Marcelo, declaró a EFE que "la ambición primordial de la revista será la de cubrir todo el espectro cultural del mundo hispánico y su cultura a través de la información y los análisis de fondo".

Además de la defensa de la lengua española -añadió Armas Marcelo- la id[...] creación de una revista literaria comp[...] "refleja y refuerza la nueva po[...] iberoamericana propiciada por la coro[...]ñola".

La revista tendrá un carácter parae[...] en cuanto a su financiación y, según el pro[...] inicial, habrá una dirección general[...] director y una redacción en cada uno [...] países editores. La tirada inicial sería de [...] ejemplares.

MANUEL PUIG

El novelista argentino, Manuel Puig, [...] otras novelas, de "Boquitas pintadas[...] "The Buenos Aires affaire" y de "El beso [...] mujer araña", acaba de pasar por Ma[...] camino del Congreso de Escritore[...] Canarias, para presentar la última d[...] suyas, titulada "Pubis angelical", y publ[...] por Seix Barral.

Sobre esa novela -que cuenta supu[...] historias paralelas, extrañas mujere[...] tiempos distintos, que el lector deberá fu[...] confundir-, Manuel Puig reveló aquí: "[...] me gusta no darle todo resuelto al l[...] Ofrecerle los elementos y, a la vez, un ti[...] durante el cual pueda el poner en orden l[...] tos que yo le doy y extraer sus propia[...]ducciones".

Teatro de las Naciones en Hamburgo

Por HANS JOACHIM SCHYLE
(De "Tribuna Alemana")

La crisis del teatro fue durante meses el tema cultural preferido e inagotable de Hamburgo, Ahora, desde hace una semana, se descubre en la ciudad hanseática lo que teatro puede ser en realidad más allá de mezquina política: un motivo, para festejar, una gran diversión, una fiesta.

La prensa local, que anteriormente había intervenido activamente en la crisis direccional, califica ahora orgullosamente a Hamburgo de "la capital del teatro" o "el mayor escenario del mundo" Y en efecto, la ciudad parece atacada de fiebre teatral para 18 días.

Ivan Nagel, jefe aún en funciones del teatro Schauspielhaus, ha traido por vez primera a Alemania el "Teatró de las naciones", otrora con sede en París, y cuidó de que los actores del mundo entero que fueron invitados no quedasen enclaustrados en el ghetto de los escenarios públicos: se representa también en un gran entoldado, en la Markthalle (un gran mercado) y en una espaciosa casa de muebles.

Paseando por la ciudad es casi imposible que a uno no se le cruce por el camino un artista disfrazado de payaso o topar con un grupo de gentes que se divierte con las gracias de un clown en improvisada representación callejera.

Nagel el jefe del costoso festival, ha combinado una sabia mezcla de grandes teatros estatales, grupos independientes y solistas mímicos a fin de representar toda la amplia gama del arte teatral de hoy en día.

Sin embargo, para la representación inaugural hubo un bocado exquisito que al mismo tiempo tenía ribetes de acción estatal: por vez primera después de quince años actuaba de nuevo en Europa la Opera de Pekín, que ofrecía en Hamburgo nada menos que cinco representaciones.

Todo Hamburgo, incluída la esposa del canciller federal Loki Schmidt, hizo acto de presencia, pero que la representación constituía un acontecimiento político - estatal lo evidencia el hecho de que el primer canal de la televisión, cosa insólita, cambiase el programa dominical para incluir (de 8,30 a 10 de la noche) una transmisión en directo de la representación de la Opera de Pekín en Hamburgo.

Los contactos aún recientes entre Bonn y Pekín, cuyo objetivo son ante todo frutos económicos, parecen brindar ya los primeros capullos culturales, tan esplendorosos como deseables.

De momento parece prematuro poder discernir hasta qué grado la pequeña pantalla puede trasmitir la belleza, arte y poesía, musical del elenco chino. Pero ya hoy día las esperanzas en ese sentido son escasas.

En todo caso, en la Schauspielhaus de Hamburgo se esparció una tal fascinación que sacó de su reserva hanseática al público hamburgués, tachado de rígido y frío. El grupo asiático fue festejado con estruendosas ovaciones, aplaudiendo, pateando y voceando entusiastas "bravos". Los chinos dieron las gracias palmeando también y arrojando flores. ¿Pero fueron esto saludos a través de flores políticas?.

En realidad fue todo muy otro. Primero: la Opera de Pekín no procede de Pekín sino de Shanghai, ciudad donde se conserva más prístina la tradición operística de Pekín Segundo: el elenco que hace año y medio recorrió la República Federal de Alemania y que se denominaba "Opera de Pekín" era un conjunto de la viuda de Mao, adiestrado para la cursilería política, para el realismo socialista.

Tercero: lo que hoy día ofrece la original Opera de Pekín (de Shanghai) es un producto artístico tradicional, al margen de la política actual, pero tan preciso en la perfecta ejecución circense y poesía que no puede envejer jamás.

La viveza es su característica. En Europa no existe nada comparable que exiga tanto a los actores. Los artistas son comediantes, clown, cantantes y artistas circenses al mismo tiempo. Mientras que en Europa el teatro es ante todo un teatro hablado de ideas y tesis los chinos cultivan la obra artística total: un actor mímico es para ellos a la vez un Marcel Marceau, un Kortner, un payaso, Grock, un equilibrista y un Fischer - Dieskau cantando en falsete, es un malabarista o un tirador de florete que no se esfuerza en ganar ningún campeonato del mundo pero que hace como si fuese favorito.

Lo que los chinos ofrecen es a la vez pantomima, ópera, circo, melodrama y ballet. No hace falta entender el idioma para comprender de qué amenazadora acción bélica se trata, a qué poéticos símbolos del amor y del pudor y de la ironía se aluden. Pero incluso en esa lengua se percibe, en el tono de la voz, la graciosa ironía.

Más fuerte que el efecto que produce el lenguaje y los instrumentos con su exótica tonalidad - gong, tambor, instrumentos de cuerda y flautas - más fascinante aún que los trajes maravillosamente aderezados es la impresión que produce la movilidad de los actores.

Lo que en nuestro país no se exigiría a ningún Gründgens o Quadflieg, es obligatorio para los chinos.

Músicos norteamericanos en el...

(Viene de la página 1)

Un quinteto de voces mixtas tuvo, cada una en su tiempo, la oportunidad de lucir la gama artística de sus recursos musicales. El bajo Raymond Murcell fue el que más aplausos tuvo, sin que ello signigfique un nivel superior; simplemente una razón muy particular para cautivar al público. La soprano Jean Hakes dio claras muestras de su dominio sobre las cuerdas bucales y en general el quinteto de voces fue admirado por la concurrencia.

En lo que respecta a los instrumentistas, cada uno de ellos relievó su virtuosismo y permitió que los oyentes eligieran a gusto propio el que más les cautivó. El clavicordio, por ejemplo, hasta cierto punto fue algo muy novedoso. Los oboes y la flauta dulce no pasaron desaparecibidos para nadie y hasta hubo elogios para el contrabajo y cello, no siempre en oportunidad de lucimiento. Con buenos violines y viola, se completó la actuación de este conjunto de cámara que nos dejó un grato recuerdo y nos hizo vivir momentos realmente satisfactorios.

Respecto a la obra de Haendel elegida para este concierto, reune todas las condiciones para el lucimiento de un conjunto avezado, como el que nos visitó, pues incluye el dramatismo del tema escrito por John Gay, pero no se aleja del ambiente pastoril ni de la 'atmósfera mediterránea" que mencionó Herbage. En los oboes y la flauta dulce están presentes los pífanos calabreses. Entre arias y solos instrumentales, el ambiente del barroco asoma con el claroscuro del clavicordio. El conjunto de paso a lo alegre y y a lo ensombrecido de la obra a medida que se desarrolla el tema. El equilibrio de sonoridades y la expresión de claridad en los "ataques", como el afán de todo renunciamiento a lo que no sea la proporción justa del sentimiento y la objetividad, revelaron la conciencia musical de este conjunto de cámara, uno de los más calificados en los Estados Unidos, que recibió el justiciero aplauso, impregnado de admiración y sinceridad hacia el arte puesto de manifiesto.

VICTOR HUGO SERRANO, director y compositor boliviano. Actuará con su orquesta típica en el Festival Latinoamericano de Folclore que se realizará en el Coliseo Cerrado de La Paz del 13 al 17 del mes en curso. En esta fiesta estarán representados Panamá, Paraguay, Brasil, Argentina, Perú y Ecuador, además de numerosos solistas y conjuntos nacionales.

Manual del método Montessori

EDITORIAL PAIDOS se apresta a poner en circulación MANUAL DEL METODO MONTESSORI, obra compilada por R.C. Orem que será publicada en la Serie Didáctica de la Biblioteca del Educador Contemporáneo, en traducción de Inés Pardal.

Este MANUAL, único texto autorizado personalmente por la doctora María Montessori, resume la esencia pedagógica de la célebre educadora y se convierte en una guía concisa del método y de los materiales utilizados con el preescolar.

Tres son los puntos sobre los cuales se explayan los autores aquí reunidos y que son también los fundamentos de todo el sistema: importancia en la educación del desarrollo de todos los sentidos, en especial el táctil, elaboración de materiales aptos para ese desarrollo explicando la íntima relación entre evolución cognoscitiva, enriquecimiento sensorial y actividad manual y, finalmente, liberación del potencial del niño para que se autoforme mediante la libertad limitada por los derechos de los demás pequeños, en un ambiente previamente adecuado a la experiencia.

"DEBATE"
La autocrítica de los cruceños

Por Alfredo Medrano

Ese lúcido ensayista que es el mexicano Octavio Paz dice que la mejor prueba de progreso y civilización es la capacidad de crítica y autocrítica que pueda tener un pueblo, más que los edificios y todas esas obras decorativas y faraónicas que en nombre del progreso suelen mostrarnos los predicadores del desarrollismo.

Dentro está óptica podríamos juzgar la labor que desde 1977 viene realizando la Cooperativa Cruceña de Servicios Culturales.

Esta Cooperativa fue organizada con el aliento de talentosos animadores culturales como Chacho Gonzáles y Sergio Antelo. Su aparición se produjo como fruto natural de un proceso económico regional que empezó a gestarse con la apertura de la carretera Cochabamba-Santa Cruz; que fue efectivamente estimulado por la política económica que se practicó después de la revolución de 1952 y que, finalmente, recibió un total e incondicional apoyo durante los siete años de autocracia banzerista.

Someter a un análisis crítico los resultados positivos y negativos de ese proceso económico, fue la primera tarea que se impuso este grupo cultural a través de la revista "DEBATE", cuyo número 9 empezó a circular hace pocos días. El "boom" económico cruceño es sobre todo un crecimiento económico que beneficia a grupos reducidos y no un desarrollo integral: es la principal conclusión que uno pude sacar luego de leer los nueve números de la revista, cada uno de los que fue dedicado a un tema específico de la problemática regional. Pero lo importante es, lógicamente, que "DEBATE" no hace otra cosa que reflejar la realidad social y económica de este departamento, apelando a la discusión, a la investigación, y a un lenguaje sereno y objetivo.

Nadie podría negar que el "boom" económico cruceño es, desde cierto punto de vista, una reacción justa y natural ante la marginalidad histórica a que estuvo condenada esta región desde la creación de la República. Aunque hay cambas nostálgicos que empiezan a añorar esa época de contornos definidos, la del trapiche y el carretón, la molienda y la apacible siesta en el sopor caliginoso de la tarde, nadie puede negar que Santa Cruz necesitaba sacudirse del marasmo y desarrollar el potencial de sus recursos humanos y naturales para salir del atraso e integrarse a la nacionalidad. Lo que ocurre es que —y esto tampoco nadie lo podría negar con sólido fundamento— tan caro anhelo ha sido distorsionado. El modelo de desarrollo económico que se está siguiendo no responde a la realidad cruceña porque no es un modelo consecuente con los valores culturales y las verdaderas aspiraciones y necesidades del pueblo cruceño. Al contrario es un modelo que al estar inspirado en la experiencia de países capitalistas de mayor desarrollo que el nuestro, proyecta s[...] beneficios hacia afuera y no hacia adentro, don[...] subsisten problemas básicos como la falta de [...] mercado amplio para la producción nacional.

Para quien haya visitado Santa Cruz ha[...] unos diez años, hoy el rostro de la ciudad se[...] irreconocible. Se ha operado un cambio violen[...] del paisaje urbano. La tecnología occidental, [...] siempre adecuada a nuestras necesidades real[...] ha ido invadiendo rápidamente la vida de l[...] cruceños, y en esa medida los objetos tr[...]dicionales han sido sistemáticamente arr[...]conados en el depósito de los trastos viejos. Bajo [...] sol canicular del trópico la ciudad empezó [...] despertar, como un pulpo aletargado duran[...] siglos, extendiendo sus tentáculos de asfalto p[...] los cuatro puntos cardinales. Por estos conduct[...] vino produciéndose la acumulación urbana [...] capitales, a costa del abandono de las provincia[...] causa que a su vez tuvo por efecto la migraci[...] campesina a la periferia de la ciudad.

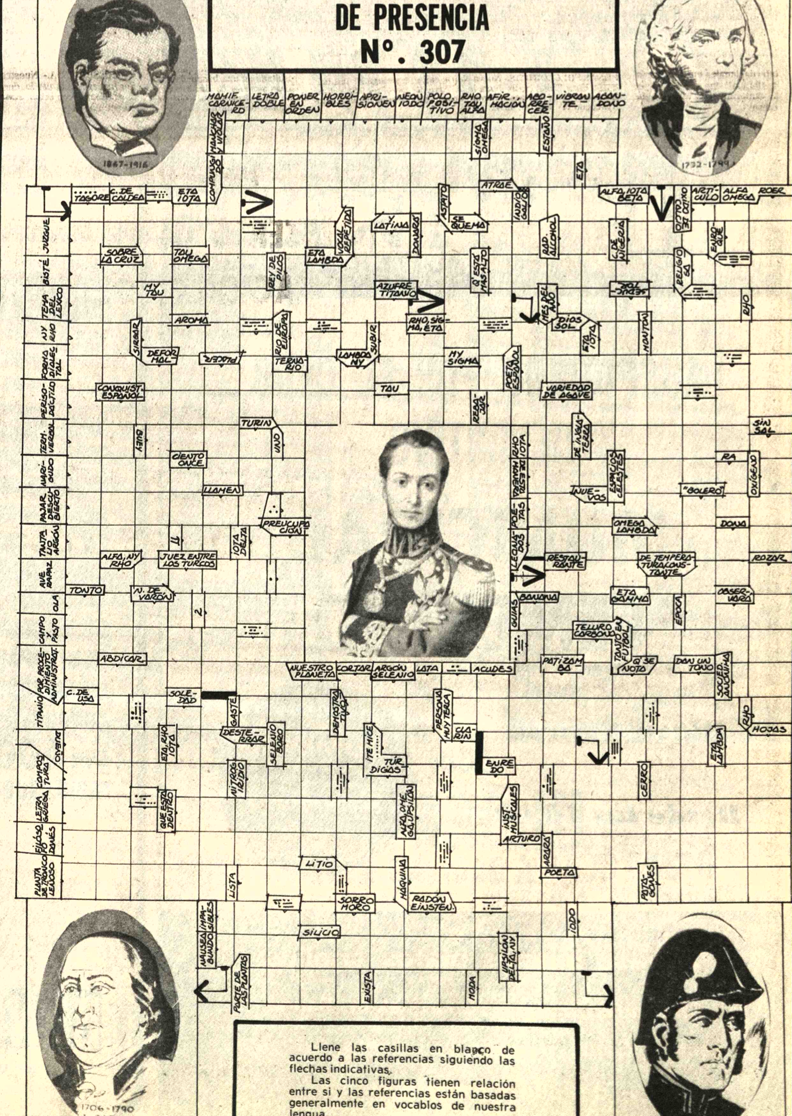
Esta tarea periodística de esclarecimiento [...] orientación fue asumida por "DEBATE" c[...] plena conciencia de las limitaciones y los riesg[...] impuestos por un ambiente cultural e ideológi[...] no sólo desacostumbrados a la crítica, sino i[...] tolerante ante cualquier actitud que inten[...] cuestionar los mitos desarrollistas. Por eso n[...] resulta casual que la mejor publicación de anális[...] económico y social que existe hoy en el país [...] realice dentro el mismo escenario del fenóme[...] económico regional más importante de Bolivia [...] partir de 1952.

Si bien DEBATE es una expresión natural [...] las contradicciones gestadas por el "boom[...] económico cruceño, o en otras palabras la in[...]vitable conciencia de crítica y auto crítica q[...] suele surgir en tales circunstancias, no es men[...] justo señalar que parte de sus méritos radica en [...] constante esfuerzo que sus editores y redactor[...] realizan para vencer una serie de dificultad[...] económicas y técnicas propias de toda aventur[...] cultural en Bolivia. Más aun, la ausencia de m[...]jores condiciones técnicas para crear un clim[...] cultural mas amplio en Santa Cruz, fue otro e[...]timulante desafío para el grupo "DEBATE", cuy[...] labor debe ser vista también como un intento [...] acortar la brecha muy acentuada entre desarrol[...] cultural y desarrollo económico.

El último número de la revista, es, justament[...] una confirmación de esos méritos. El núme[...] está dedicado a la actividad agropecuaria, pr[...]blema clave de la conomía cruceña. Sin de[...] merecer los números anteriores, podemos dec[...] que este es el más denso y uno de los que mejor r[...]fleja el esfuerzo y la capacidad de ese grupo d[...] intelectuales y artistas camba-collas formado p[...] Chacho Gonzáles, Sergio Antelo, Lorgio Vac[...] Carlos Barrero, Fernando Prada, Oscar Zam[...]brano, Carlos Saavedra, Delfo Limpias, Gunthe[...] Holzman, Julia Weise, Oscar Moreno y otros.







Munaypata concentra esfuerzos y acción en procura de su progreso

Por JOSE VIDAURRE M.

Munaypata, como muchas otras zonas paceñas, muestra una realidad: su marginalidad. Sólo los habitantes de esa zona saben lo que son y cómo viven allí. Se han acostumbrado a su habitat y dejan de ver su propio medio con espíritu crítico y, tal vez por ello, no buscan soluciones a sus propios problemas. Ven, sin embargo, el progreso de otros barrios y es a la luz de las mejores condiciones de vida que rodean a los pobladores de otras zonas, que insurge la inconformidad con su propio modo de ser y ese descontento es canalizado por unos pocos líderes que se forman el propósito de trabajar y de luchar, para que Munaypata sea, también , otro de los barrios que se sume a la marcha del progreso local.

La marginalidad de Munaypata se caracteriza porque su desarrollo no ha seguido las regulaciones de los planes urbanísticos. Las migraciones campesinas se asentaron en la parte alta de Villa Victoria, en los falderíos de El Alto, y, así, hace algo más de treinta años que surgió el barrio de Munaypara. Con viviendas edificadas caprichosamente, sin seguir un plan urbanístico, carecen de comodidades y son copia mejorada de las que existen en las comunidades y pequeños pueblos del altiplano.

Munaypata no tiene una calle asfaltada o adoquinada y menos de una tercera parte de ellas se encuentran mal empedradas. El 90 por ciento de la población, estimada en unas 30 mil almas, recibe agua potable de las piletas públicas, lo que quiere decir que apenas un 10 por ciento goza del privilegio de disponer del servicio domiciliario.

El 94 por ciento carece de alcantarillado y sólo un 6 por ciento posee servicios sanitarios propios. Así se explica el por qué de la aparición de peligrosos focos de infección y de las condiciones infrahumanas en que vive esa población.

La población de Munaypata se dedica al pequeño comercio y en ella hay albañiles, encofradores y, en general, obreros de la construcción. Trabajadores fabriles completan la población, las mujeres sirven, en general, como empleadas domésticas y los niños, sin acceso a la escuela, se incorporan al trabajo remunerativo como vendedores de dulces, de helados, de periódicos o laboran como lustrabotas. Esa población, con recursos económicos que apenas les da para subsistir, ha perdido iniciativa para emprender acciones a nivel familiar, para salir del estado de subdesarrollo económico y social en que vive.

Aunque acciones aisladas no darán resultado alguno, saben también los habitantes de Munaypata que en forma conjunta, podrán solucionar sus problemas para salir de su propia marginalidad y convertir la zona en un barrio pujante. Aunque no podrán comprar comodidades, tampoco podrán cruzarse, indefinidamente, de brazos.

El conformismo y la insensibilidad de las autoridades no pueden continuar por más tiempo. Sólo cuando disfruten de los servicios imprescindibles, los habitantes de Munaypata sen-

(Pasa a la página 5)



ACCION CONJUNTA.- Dirigentes zonales han resuelto coordinar esfuerzos con el párroco de la zona y con las religiosas que cumplen una labor social ponderable. Trabajadoras sociales cooperan también en este esfuerzo sacará a Munaypata de su marginalidad.

SIN SERVICIOS.- Las casas no disponen de agua ni de alcantarillado, pero algunas madres subsanan las deficiencias reuniendo agua de las piletas para dedicarse al lavado de ropa, en la puerta de sus viviendas.



CALLES.- El estado de las calles es deprimente. A un costado de las mismas corre una pequeña canalización, donde se vacían aguas servidas y se acumulan basuras y desperdicios.

Munaypata concentra...

(Viene de la página 1)

tirán la necesidad imperiosa de dar satisfacción al espíritu, creando condiciones para elevar sus niveles culturales a través de nuevas costumbres y de nuevas condicines de vida. Entonces se habrá acabado la discriminación social y una nueva conciencia hará de esa población una comunidad ansiosa de progreso.

Las instituciones representativas del barrio, convencidas de la necesidad de una organización integrada, han promovido la creación de COCEM, o sea el Comité Central de Munaypata, con el fin de agrupar a las fuerzas de la zona, promover y coordinar los trabajos factibles, estimular la participación comunitaria e integrarse a otros organismos activos y populares de la ciudad, para intercambiar experiencias y lograr, finalmente, el desarrollo de la zona.

Como una respuesta a las necesidades planteadas por las instituciones de la zona, surgió la organización de un Consejo Directivo encabezado por el párroco. R.P. Passio Ferrari, quién estará colaborado por Manuel Mamani, Alberto Mammani y Luis Pocoma. Ese Consejo coordinará el trabajo de las comisiones que han sido creadas, para buscar soluciones a los problemas urbanos y sociales.

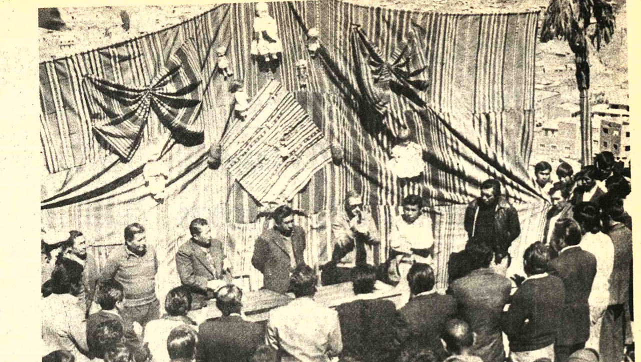
De momento, tres comisiones, calificadas como las más importantes por el trabajo que desarrollarán, han sido constituídas.

La Comisión de Salud encarará los problemas de saneamiento ambiental, salud materno-infantil y medicina preventiva.

La Comisión Social trabajará en una fase de investigación y encuesta, para encontrar , con datos específicos, el diagnóstico de la zona y de su realidad social.

La Comisión de Educación investigará la realidad educativa de la comunidad, para buscar soluciones y dar accesibilidad a todos los niños a los servicios de la enseñanza.

En esta forma, Munaypata ha dado un paso decisivo en procura de su progreso, defensa de sus intereses y erradicación de su marginalidad. Organizaciones religiosas cooperan en este intento de mejoramiento urbano y de costumbres y métodos de vida. La comunidad de Munaypata, en un acto lleno de significación, posesionará mañana a su Comité Central.



ASAMBLEA.- Ahora son continuas las asambleas de la zona, donde participan activamente los sacerdotes que cumplen eficiente labor social y conducen a los pobladores bajo los principios evangélicos.

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia

Convocatoria NR. 5/79

AMPLIACION SILOS MAIRANA

PROYECTO: "COMPLEJO MAICERO"

Se convoca a las empresas proveedoras de silos de almacenamiento legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión, montaje y puesta en marcha en la localidad de Mairana, Provincia Florida del Departamento de Santa Cruz de silos de almacenamiento de maíz para 10.000 TM. de capacidad.

Cualquier consulta adicional será suministrada en unidad de empresas, calle Ñuflo de Chávez Nº. 145 teléfono 32770 interno 45 hasta 10 dias antes del cierre de la presente licitación.

El pliego de condiciones generales y especificaciones, técnicas pueden adquirirse en la sección caja de la corporación, calle Ñuflo de Chávez 145 o también en la ciudad de La Paz calle Loayza Nº 250, edificio Castilla, octavo piso, previo pago de $b. 1.000.00 (un mil pesos bolivianos OO/100

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en la secretaría general de la corporación, en la ciudad de Santa Cruz de La Sierra, calle La Paz esquina Warnes, hasta horas 17.00 del día 16 de julio de 1979, con el siguiente rótulo.

"Convocatoria Nº 5/79
Ampliación de silos en Mairana

Santa Cruz, mayo de 1979 .

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DEL DISTRITO DE LA PAZ

INVITACION

Se invita a Empresas Constructoras o personas interesadas, presentar propuestas para la realización en el Palacio de Justicia de esta capital, de los siguientes trabajos:

1.- Colocación de mosaicos graníticos y zócalos en los pasillos.

2.- Colocación de Mosaicos graníticos en las escaleras (huella y contra-huella.

3.- Reformas y ampliaciones en las instalaciones sanitarias.

Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría de Cámara de la Presidencia de la Corte, Calle Yanacocha 3er. piso, hasta hs. 18 del día 11 de Junio de este año.

Mayores informaciones podrán recabarse en el Departamento Financiero.

La Paz, Mayo de 1979

Corporación de Desarrollo de Santa Cruz
Consejo del Plan Regulador

Concurso de méritos para el cargo de gerente general (Director Ejecutivo de la Oficina Técnica) del Consejo del Plan Regulador

Se llama a concurso de méritos para proveer el cargo de Gerente General del Consejo del Plan Regulador. Las personas deberán cumplir con los siguientes requisitos mínimos:

1.- Nacionalidad boliviana
2.- Ser profesional universitario de nivel superior.
3.- Estar inscrito en el organismo profesional correspondiente.
4.- Tener título en provisión nacional.
5.- Tener especialización en urbanismo o planificación urbana
6.- Acreditar experiencia ejecutiva en cargos similares de por lo menos tres años.

En sobre "A" los concursantes deben incluir el curriculum vitae y los documentos que acrediten el cumplimiento de estos requisitos mínimos.

En sobre "B" se incluirán los datos y documentos que a juicio de los postulantes sean útiles para evaluar los méritos.

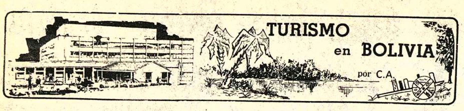
Entre los factores a evaluar estarán los siguientes:

A.- Cursos de post-grado en planificación y desarrollo urbano
B.- Idiomas
C.- Publicaciones
D.- Experiencia ejecutiva
E.- Experiencia en materias de planificación y desarrollo urbano, diseño y evaluación de planos reguladores y proyectos sectoriales afines.
F.- Otros antecedentes (docencia, participación en organizaciones profesionales, asistencia a congresos, seminarios, etc.)
G.- Otros factores personales.

La documentación de cada concursante deberá ser presentada en un sobre cerrado bajo el rótulo "Concurso para el cargo de gerente general del Consejo del Plan Regulador de Santa Cruz", en la siguiente dirección:

Secretaría General de la Oficina Técnica del Plan Regulador.
Calle Warnes Nº 50, casilla Nº 218.

La documentación se recibirá hasta el día 22 de junio de 1979, a horas 17.00.



La empresa aérea Villa Imperial: nueva esperanza para potosinos

Por CARLOS ANDRADE Q.

Resignación frente a la situación en que se encuentra la ciudad colonial de Potosí, incredulidad ante las promesas oficiales y pérdida de confianza en los políticos que en busca de votos pronuncian frases grandilocuentes, pero que nada concreto dicen sobre lo que piensan hacer para sacar de su postración a esa histórica ciudad, son los sentimientos que el visitante de la Villa Imperial advierte, fácilmente, en diferentes sectores de opinión.

Investigando un poco su pasado reciente uno encuentra que, los potosinos, en efecto, han sido encandilados con muchos estudios y proyectos en distintos campos de actividad, pero que éstos, después de haber sido divulgados como noticias trascendentales para Potosí, fueron lisa y llanamente archivados, para que, después de un tiempo, los infaltables "expertos" de entidades de pomposo nombre, vuelvan a los mismos temas, desde otros ángulos, pero sin que sus costosos estudios se conviertan nunca en realidad.

Lo que lo potosinos quieren son obras tangibles y no promesas que no se materializan jamás.

Una religiosa del convento Santa Teresa, cuyo templo necesita impostergables trabajos de reparación, me comentó en días pasados: "No hay autoridad ni persona importante que, después de visitar el museo de Santa Teresa, no haya prometido ayudarnos en la refacción del templo, pero casi ninguno cumplió su promesa. Todos nos aseguran que nos van a ayudar pero la ayuda no llega nunca".

La necesidad de un nuevo aeropuerto es un viejo tema cuyos detalles son conocidos, casi de memoria, por los potosinos. Pero tal como van las cosas, es probable que el aeropuerto de Viru Viru se convierta en realidad primero y no el de Potosí, cuyos estudios han sido elaborados antes.

En el campo del turismo fueron presentados varios estudios relativos tanto a la restauración de los monumentos históricos de Potosí como al desarrollo del turismo. Entre estos basta recordar el estudio final referido al desarrollo turístico Potosí-Sucre-Tarabuco. ¿"Qué hay de ese estudio?" preguntan los potosinos. ¿No debían estar conseguidos ya los financiamientos respectivos para la ejecución de sus proyectos específicos?.

Otro de los estudios de integración turística regional entre Perú, Bolivia y Argentina, que incluye a Potosí, es conocido con el nombre de "Circuito Oeste". ¿"Qué es de ese estudio final"? preguntan también los potosinos.

Los pobladores de Potosí están cansados de estudios y proyectos. Lo que quieren es que algunos de éstos se conviertan en realidad. ¿Es mucho pedir?.

Empresa aérea Villa Imperial

Afortunadamente, hay potosinos que sacando optimismo del mismo ambiente pesimista creado por las sucesivas frustraciones, han resuelto confiar en sí mismos para sacar a su preterida ciudad colonial de su estado de postergamiento.

Una de las notables manifestaciones de esa confianza en sí mismos, es la Empresa Aérea Villa Imperial, en proceso de formación.

El primer paso ha sido dado por la Corporación de Desarrollo de Potosí (CORDEPO), al entregar el anticipo de 150.000 dólares a la firma norteamericana Swaringen, proveedora del avión Metro II Turbi-Prop de 20 pasajeros y dos tripulantes, presurizado por motores Garret, con el que dicha empresa piensa atender diariamente el servicio aéreo entre esa ciudad y La Paz.

El avión, que costará 1.323.470 dólares, llegará a Potosí a mediados de julio y comenzará a operar desde agosto próximo, para lo que se tiene prevista la adecuación de la pista de aterrizaje con material importado.

Los potosinos están ilusionados con la adquisición de ese avión y con la creación de dicha empresa, pues consideran que de ese modo saldrán de su incomunicación y llevarán a su ciudad colonial a turistas extranjeros que hoy se ven impedidos de visitarla a causa de las graves dificultades existentes para retornar de ella.

La presencia de más turistas en Potosí ha de tener efectos multiplicadores, porque además de dar movimiento a sus dos mejores hoteles —El Turista y el IV Centenario— alentará la idea de construir más hoteles, dará movimiento a sus todavía pocos restaurantes, a sus medios de transporte urbano, a sus artesanías y a todo lo relacionado con ellos. De eso no cabe la menor duda.

El esfuerzo realizado hasta ahora por CORDEPO y quienes trabajan en la materialización de esa importante obra, merece el apoyo de todos los potosinos. Es de desear que él tenga éxito, porque para los pobladores de Villa Imperial, es una nueva esperanza a la que quisieran asirse cual si fuera una última tabla de salvación.



RESTAURACION.- La bella torre de la Iglesia de la Compañía, una de las obras arquitectónicas más admiradas de Potosí, es atribuída por los arquitectos Mesa - Gesbert, en su obra "Monumentos de Bolivia", a la habilidad artística del cantero indígena Sebastián de la Cruz.

Preparan la restauración de la torre de la Compañía de Potosí

El primer monumento histórico en ser restaurado será la famosa torre de la Iglesia de la Compañía que aparece en la fotografía que ilustra esta página.

El andamiaje que debe ser levantado para los trabajos de restauración tendrá un costo de 400.000 pesos y estará a cargo de la Corporación de Desarrollo de Potosí (CORDEPO). Los materiales para la erección del andamiaje comenzaron a ser acumulados a mediados de la semana pasada.

Las anteriores informaciones fueron proporcionadas a PRESENCIA por miembros del Departamento de Turismo de CORDEPO, quienes añadieron que los trabajos de restauración estarán a cargo del Banco Central.

Otros monumentos históricos que necesitan ser restaurados son los templos de San Benito, Santa Teresa y otros, pero que según nuestros informantes, ninguno de ellos cuenta todavía con estudios específicos de restauración.

El mismo Departamento está realizando estudios preliminares para lograr que más de una calle tí[p] Potosí, de caracter[...] coloniales, pueda [...] conservada como calle[...] viendas, cuyos prop[i...] tendrían que ser indu[...] no modificar la fisono[...] las mismas, en ca[...] reparaciones necesari[...]

COTAL 79 pidió se levanten trabas a turismo

ASUNCION, JUNIO (EFE) - La Confederación de Organizaciones Turísticas de América (COTAL), protestó contra las trabas impuestas al turismo en algunos países de la región y solicitó que las mismas se levanten para favorecer el movimiento de personas.

Esta fue una de las conclusiones principales a que llegó el vigésimo congreso de la entidad, denominado COTAL-79, que se reunió aquí durante cinco días, con la presencia de casi 1.400 delegados de América, Europa, Asia y Africa.

El congreso otorgó facultades al Consejo Directivo de COTAL para formular la más enérgica protesta ante los gobiernos de los países que persisten en su actitud de imponer trabas o complicados sistemas para la extensión de visas de turismo, para que estas sean eliminadas de inmediato.

La asamblea COTAL declaró a 1980 Año del Turismo Latinoamericano, durante dicho período de desarrollará un vasto programa de divulgación, con el propósito de incrementar el movimiento turístico regional.

Asimismo, la asamblea autorizó al Consejo Directivo a realizar las negociaciones necesarias para materializar la celebración de la primera Bolsa Internacional de Turismo COTAL que se efectuará en la ciudad de Jeruslén, en agosto o septiembre del próximo año.

Denunciar la proliferación de centros de enseñanza no calificados sobre profesionales del sector turístico, fue otra de las conclusiones del congreso.

En este orden, se dispuso gestionar ante las entidades internacionales (Organización Mundial de Turismo, Organización de Estados Americanos) la vigencia de sistemas de enseñanza acordes con las necesidades reales del turismo regional.

En el paquete de 26 resoluciones aprobadas por el congreso, muchas de ellas de carácter interno, figuran la designación de las sedes para los próximos congresos.

El de 1980 tendrá lugar en México y el de 1981 se efectuará en España, el primer extracontinental designado para tal efecto.

La Asociación Brasileña de Agentes de Viajes se reintegró al seño de la COTAL en el transcurso del congreso, cuya clausura tuvo lugar anoche, con un banquete de honor servido en el Club Centenario, uno de los más distinguido en la capital paraguaya.

PRONUNCIAMIENTO

La Central de Cooperativas de Chané Independencia y repre[...] sentantes de diferentes cooperativas afiliadas a la misma, e[...] reunión extraordinaria de fecha 26 de mayo del presente añ[o] después de recibir la información de los delegados a la reunió[n] plenaria llevada a cabo en la ciudad de La Paz de que la zafr[a] cañera no iba a empezar en forma inmediata, por motivo de que n[o] se ha solucionado el problema económico al sector industria[l] azucarero: no siendo que, el sector cañero habíamos aceptado e[l] precio de $b. 270.- por Ton. para iniciar la presente zafra en form[a] inmediata, a pesar de que el precio ya mencionado no recompensa el costo de producción.

Frente a esta situación amenazante al sector cañero, pedimos respetuosamente lo siguiente:

1.- Las autoridades correspondientes al ramo den la solución inmediata al problema económico de los industriales azucareros, así para que se inicie inmediatamente la presente zafra.

2.- Que se firme en forma inmediata el contrato de zafra de[l] presente año porque mientras tanto no podemos iniciar la zafra.

3.- Los cañeros campesinos muy especialmente los pequeños hacemos constar que, en momentos actuales estamos atravesando una situación difícil en lo económico y social, siendo que, los mismos pueden agravarse más y llegar a ciertas consecuencias, s[i] es que el supremo gobierno no nos atiende en forma oportuna e[n] inmediata todos los planteamientos ya mencionados.

Chané, Independencia, 28 de mayo de 1979

p' La Central de Cooperativas de Chané Independencia

Presidente, Secretario

Cooperativa Agropecuaria "Bhettel Ltda."
Cooperativa Agropecuaria "BHETTEL LTDA."
Cooperativa Agropecuaria "26 DE ENERO"
Cooperativa Int. Agropecuaria "ISRAEL LTDA."
Cooperativa Agrícola "CHANE INDEPENDENCIA"
Cooperativa Agropecuaria "11 DE SEPTIEMBRE"
Cooperativa Agropecuaria "ORIENTE LTDA."
(Sellos: Central de Cooperativas de Chane Independencia".

Informe de las reuniones de consejo de I.N.I., efectuadas en fechas 4 y 30 de mayo de 1979

I. Reunión de consejo del día viernes 4 de mayo

a) PROYECTOS ABIERTOS

En la reunión de Consejo se procedió a la apertura de los siguientes nuevos proyectos, para su posterior revisión y evaluación.

PROYECTO	ACTIVIDAD	INVERSION $us.	LOCALIZACION
COFIBRA LTDA.	Hilados de fibra acrílica	1.729.300	Santa Cruz
QUIMELEC VELASQUEZ Y CIA LTDA.	Producción de hidróxido de aluminio	312.000	Cochabamba
HOTEL LA HOSTERIA	Construcción de Hotel	760.700	Cochabamba
ACRIBOL LTDA	Producción de Hilados	547.000	La Paz
INDUSTRIA METAL MECANICA HERCULES	Fca. de clavos	710.500	Oruro
IMPLAXTAR	Producción de polietileno	305.900	Tarija
PLANTA INDUSTRIAL DE TRACTORES ARBOTZ	Ensamblaje de tractores	3.251.600	Santa Cruz
HOTEL VIRU VIRU S.A.M.	Construcción de Hotel	16.284.400	Santa Cruz

b) PROYECTOS APROBADOS

En la reunión de la fecha se aprobaron tres proyectos, por un monto total de inversión de $us. 1.182.808, cuyo detalle es el siguiente:

PROYECTO	ACTIVIDAD	INVERSION $us.	LOCALIZACION
EMINDOR	Fca. de cemento blanco	506.386	Oruro
LABORATORIOS ALFA	Productos Farmacéuticos	499.521	La Paz
EMPLAS S.R.L.	Envases de poliestireno	176.901	Santa Cruz

II. Reunión de consejo del día miércoles 30 de mayo

a) PROYECTOS ABIERTOS

En su última reunión, el Consejo de I.N.I., conoció la presentación de siete nuevos proyectos de inversión, para su posterior revisión y evaluación correspondiente.

PROYECTO	ACTIVIDAD	INVERSION $us.	LOCALIZACION
DROGUERIA INTI	Ampliación	701.500	La Paz
EVEREST LTDA.	Fca. de alambres	905.900	Santa Cruz
LA ESTRELLA	Fca. de dulces	670.300	La Paz
KAHANA LTDA.	Ind. de confecciones	288.299	Cochabamba
FABOCA LTDA.	Diversificaciones Fca. de cañería	4.717.120	La Paz
MOLINO SAN LUIS	Planta Molinera	1.917.210	Cochabamba
INDUSTRIAS ROCAMADOR	Planta Molinera	1.304.600	Potosí

b) PROYECTOS APROBADOS

En la reunión de la fecha, el Consejo de I.N.I. aprobó siete proyectos, por un monto de inversión de $us. 8.948.397, de acuerdo a la siguiente relación:

PROYECTO	ACTIVIDAD	INVERSION $us.	LOCALIZACION
INGENIERIA DE SISTEMAS	Servicios	165.937	Santa Cruz
PRINTEX S.R.L. "Diversificación"	Textil Hilados - texturizados	56.107	La Paz
SKOBOL S.A.	Metal mecánica, ensamblaje de motocicletas	272,029	Cochabamba
COTAS LTDA.	Servicios Ampliación	6.976.769	Santa Cruz
COSMETAL	Metal mecánica ensamblaje de máquinas de coser	319.758	Cochabamba
COMASA	Construcción	142.653	Tarija
TERBOL Ltda.	Química Farmoquímica	1.015.144	Santa Cruz

Todo el flujo de proyectos presentados y aprobados en el Instituto Nacional de Inversiones, son de empresas nacionales, emergentes - del ahorro interno nacional.

La Paz, 3 de Junio de 1979

Visita de periodistas extranjeros, una manera de promocionar Bolivia

Por C.A.

Nadie discute que es necesario promocionar turísticamente Bolivia en determinados países extranjeros, principalmente, en aquellos cuyos ciudadanos tienen tiempo, dinero y gusto para salir de sus fronteras y buscar tierras poco conocidas.

En lo que hay discrepancia de opiniones es en la forma de promocionar el país. Para unos, ella debe consistir en la creación de oficinas turísticas en países cuidadosamente elegidos; para otros, nuestras embajadas y consulados deben ser el instrumento adecuado de promoción. Para los de aquí, las reuniones turísticas de carácter internacional deben ser aprovechadas al máximo, mientras que para los demás allá, deben ser delegaciones, especialmente preparadas, las que deben salir del país y recorrer determinadas ciudades extranjeras para proyectar una imagen turística boliviana.

Cualquiera de las mencionadas formas, tomadas aisladamente o una combinación de ellas, puede servir, pero lo que no se puede negar es que una de las maneras eficaces de promoción es la visita de periodistas especializados en turismo para que a su retorno comuniquen en sus medios de información sus impresiones favorables y desagradables en materia turística.

Si las primeras son las que sobresalen, podemos estar seguros, de que aumentará, lentamente es cierto, la corriente turística hacia Bolivia, mientras que las segundas, si nuestras autoridades saben conocerlas oportunamente, servirán para acometer las obras de mejoramiento allí donde se considere necesarias.

Desde el año pasado han llegado dos grupos de periodistas especializados. El primero, integrado por periodistas alemanes, visitó Bolivia entre octubre y noviembre del año pasado, gracias a los esfuerzos del LAB que se hizo cargo de su traslado de Miami a Santa Cruz y viceversa y de su transporte dentro del país y de la Agencia de Viajes y Turismo "Magriturismo", que corrió con los gastos de paseos por la ciudad y excursiones a sitios turísticos.

El segundo formado por periodistas norteamericanos, especializados, igualmente en turismo, estuvo en Bolivia hace un par de semanas, debido a los esfuerzos de Braniff International que se ocupó de su transporte de Estados Unidos a Bolivia y viceversa, del LAB que se encargó de su traslado dentro del país y de "Magriturismo" que tuvo a su cargo los

porque sería lamentable que una mayor corriente turística no pudiera ser fácil y cómodamente hospedado en esas ciudades turísticas.

gastos de paseos y excursiones a lugares turísticos.

Los periodistas de ambos grupos, antes de emprender el viaje de retorno a sus países, se reunieron con representantes de la prensa de La Paz, coincidiendo en que Bolivia tiene buenas posibilidades para desarrollarse turísticamente, lo que no impidió que señalaran las deficiencias advertidas en una y otra parte.

Sus impresiones, libremente expresadas en sus medios de comunicación social, tienen el valor de ser imparciales, es decir, no son propaganda orientada y pagada, en la que generalmente los aspectos positivos son presentados en forma magnificada.

Habrán lectores que después de leer sus notas tendrán la tentación de venir a Bolivia, como también otros, en los que su contenido despertará poco o ningún interés, pero lo que es innegable es que a través de esos periodistas, el país se da a conocer en medios en los que, tal vez, se lo ignora completamente.

Algunas notas de los periodistas alemanes, debidamente traducidas, fueron reproducidas en esta sección y quienes las hayan leído recordarán que en ellas se destacan más los aspectos positivos que los negativos

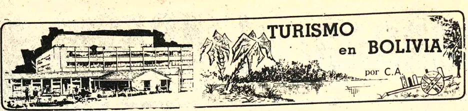
Ello sugiere que uno de los medios eficaces de promoción turística de Bolivia debe consistir en la invitación periódica de periodistas especializados para hacerlos conocer el país en diez días, por lo menos.

Los esfuerzos combinados de la nombrada Agencia de Viajes, de nuestra línea aérea nacional y de algunas extranjeras que operan en el país, son dignas de aplauso, porque, probablemente, son más eficientes que los métodos de promoción que han estado empleándose hasta ahora.

Esperemos que dentro de poco, gracias a esos esfuerzos y a otros semejantes, tengamos nuevos grupos de periodistas, pero el resultado de la difusión de sus opiniones en sus ciudades no debería dejarse, de ningún modo, al azar.

Si a raíz de sus notas, hay gente que quiere venir a Bolivia, ¿a quién deben dirigirse en busca de mayores datos?. ¿Está prevista esa posibilidad?. ¿Hay, en los sitios respectivos, Agencias de Viajes que, trabajando con las de nuestro país, están habilitadas para organizar viajes de turistas a Bolivia?.

Simultáneamente, es necesario que trabajos de construcción de hoteles en Potosí, y Sucre sean acelerados en cuanto sea posible.



Turismo en Bolivia durante 1879

LA PAZ, 2 (ANF).- La ciudad boliviana que mayores turistas recibió durante 1978, fue La Paz, ya que cuenta con mejor infraestructura que los otros departamentos, con eficiente atención, dentro de lo relativo, tiene más contactos con los demás países, además de ser la Sede del Gobierno, según revela el estudio de los datos reunidos por el Instituto Boliviano de Turismo.

Esta ciudad acogió a 139.206 nacionales y a 92.223 personas provenientes del exterior. De estos últimos, la gran mayoría fue de origen europeo y el grupo más numeroso fue el de los alemanes.

El segundo grupo en cantidad provino de Estados Unidos y el tercero, de Chile.

En cuanto al origen de este turismo externo, las ciudades de Oruro, Potosí, y Sucre, coinciden en el recibimiento de extranjeros europeos, preferentemente alemanes y franceses y sólo en tercer lugar figuran los norteamericanos.

En contraposición de los departamentos anteriormente citados, Tarija es la ciudad que menos turistas recibe de los cinco. Sin embargo, es a donde llega el mayor número de argentinos, dada la cercanía y las facilidades de traslado con que cuentan los vecinos de esa nación.

Tarija figura como la ciudad que menos comodidades ofrece al turista, ya que solamente cuenta con 497 camas para alojamiento. Cabe recalcar, que el turismo receptivo en dicho departamento ha disminuído en los últimos años en un 32.30%.

De los datos obtenidos en el Instituto Boliviano de Turismo, se deduce que Oruro es la segunda ciudad en atraer viajeros bolivianos: durante 1978 ha tenido el mayor incremento del país en turismo interno, evaluado en un 28.5% de incremento. Esta cifra puede ser indicativa de que un gran porcentaje de bolivianos acuden a Oruro especialmente para las fiestas de carnaval, con ocasión de las importantes manifestaciones folclóricas propias de esa ciudad.

A diferencia de Oruro, que recibe a mucho turista nacional, Potosí es la ciudad que atrae a un mayor número de extranjeros, a causa del valioso acerbo colonial que posee esta ciudad. Ella es la que más ha incrementado su turismo receptivo (exterior) ya que en relación con años anteriores, el tráfico turístico aumentó en un 10.99%

Con todo, si bien Potosí recibe el mayor flujo de extranjeros en cifras absolutas, sin embargo es la ciudad en la que menos tiempo permanecen los turistas.

Sucre es la segunda ciudad del país a la que llegan más turistas, tanto extranjeros como nacionales. El conjunto de ciudad colonial que presenta Sucre, constituye una de las atracciones más importantes del país, según el estudio que resumimos. Por esto y a pesar de las dificultades, los turistas siguen concurriendo a la Ciudad Blanca.

A continuación la Agencia de Noticias Fides ofrece las cifras de talladas de cada uno de los departamentos analizados anteriormente.

SUCRE.- Terraza del templo San Felipe de Sucre, la ciudad museo más visitada del país después de La Paz.

Brasil podría revisar "depósito compulsorio" para sus turistas

RIO DE JANEIRO, JUNIO (EFE).- El discutido "depósito compulsorio" de mil dólares que un turista brasileño debe dejar durante un año a disposición de los fondos públicos podría ser revisado en breve desde dos distintas alternativas.

Según se supo hoy en medios oficiales, el Gobierno está "sensibilizado" por la contrariedad de sus nacionales, pero también se plantea la "revisión" de la fianza en razón de las protestas de los organismos turísticos internacionales.

Para un turista brasileño potencial depositar sin intereses durante un año los 22 mil cruzeiros, supone la pérdida pura y simple de 9.000 en base a la inflación que sobrepasó en los últimos doce meses el cuarenta por ciento.

Además, desde la creación de esta fianza hace un año, la picaresca brasileña inventó la "financiación" del depósito compulsorio, de forma que el turista paga directamente a las Agencias de Viaje o a su Banco la depreciación previsible "a la alta" y estos, a su vez, depositan y después recuperan el depósito que hacen en nombre de sus clientes.

El Estado, pues, "rentabiliza" mucho menos que los bancos y agencias turísticas el depósito compulsorio, ya que estos perciben intereses altos por una operación sin riesgo alguno pues el cliente les paga al contado la depreciación futura y los intereses de un dinero cuya devolución al año siguiente esta garantizada.

Los indicios recogidos hoy en determinados ambientes oficiales sugieren que el Estado adoptará una revisión parecida a esta mientras hace evolucionar el depósito compulsorio hacia su extinción: la creación de un impuesto directo para conceder permiso de salida al exterior.

Con ello el turista brasileño pagaría menos de lo que, hoy por hoy, esta ya considerando "gastos previos" a su viaje, pues la cifra que se maneja como sustitutiva podría ser menor que el 40 por ciento de esos mil dolares y, al pagarse en moneda nacional, bastaria no revisarla durante algunos años para que se convirtiera poco a poco en insignificante.

Otra segunda alternativa apareció hoy como propuesta de un parlamento, el diputado opositor Rui Porto, de Sao Paulo, quien presentó un proyecto que estableceria el "dólar turístico" en sustitución del deposito compulsorio.

El "dólar turístico" consistiría en una cotización mas cara para aquella divisa que el turista comprara en el momento de salir del país.

La propuesta de Rui Porto establece un cincuenta por ciento de aumento sobre la cotización oficial.

La propuesta sería utópica si el turista no estuviera obligado a realizar esta compra, pues el semitolerado "mercado paralelo" ofrecería moneda extranjera un veinticinco por ciento más barata que el "dólar turístico" del diputado paulista.

Aunque no se concretará la propuesta, esta favorece el debate del parlamento sobre el tema y podría evitar la adopción oficial de alguna medida que revise el decreto actual.

Estudios Superiores de Turismo

MADRID, JUNIO (EFE)- El programa docente del Centro Internacional de Estudios Superiores de Turismo (CIEST) se iniciará el día 13 del próximo mes Agosto en México, informaron hoy aquí fuentes de la Organización Mundial de Turismo (OMTT).

El CIEST, que tiene su sede en la capital azteca, depende de la OMT, que a su vez tiene la sede en Madrid.

El curso, que durará tres semanas, contará con la participación de profesores de varios países que impartirán clases a distintos idiomas para Directores y Expertos en Turismo de los países en desarrollo.

**PRES REPUBLICA
MINFINANZAS
MINAGRICULTURA
MININDUSTRIA**

Reunidos en Asamblea Extraordinaria nuestras bases fueron informadas que según la plenaria no solucionó en nada problemas económicos del sector agroindustrial perjudicando en especial pequeños agricultores campesinos que tienen zafreros contratados sin tener trabajos para ellos Stop Pedimos solucionar este problema de inmediato caso contrario nos obligarán tomar medidas de hecho.

Teófilo Ocampo, Presidente Coop Agua Dulce; Hebert Zurita, Secretario.

Santa Cruz, 1 de junio de 1979

**PRESREPUBLICA
MINFINANZAS
MINAGRICULTURA**

MININDUSTRIA Y COMERCIO

LA PAZ.-

En vista de no haber solucionado situación financiera ingenios acuerdo con sector cañero no tienen efecto práctico causando frustración sectores habiéndose acordado no iniciar zafra mientras no se resuelva integralmente situación agroindustrial Punto Esperamos hasta martes 5 de junio se atienda requerimientos sector industrial para garantizar normal zafra sin evitar medidas de hechos del sector.

Santa Cruz, 31 de mayo de 1979

Telésforo Flores, Presidente Cooperativa Nueva América; Sabino García Céspedes, Tesorero; Román Arnez Montaño, Secretario.

**PRESREPUBLICA
MINAGRICULTURA
MININDUSTRIA
MINFINANZAS**

LA PAZ

Lamentamos comunicar a usted que no se ha solucionado problemas financieros para poder iniciar zafra Stop Esta institución apoya a su gobierno que siempre ayuda al cañero chico Stop Situación económica nuestras bases lamentable Stop Próxima semana nuestra asamblea ha decido realizar manifestación de repudio CNECA y pedir completa solución a todos los problemas.

Víctor Vaca, Presidente Cooperativa OJOSAL Ltda.

Santa Cruz, 1 de junio de 1979

Corporación del Seguro Social Militar

Gerencia de Salud

Llamamiento a Propuestas para Suministros Alimenticios P/1-79

Por instrucciones de la Gerencia General de COSSMIL, se convoca a todas las firmas inscritas legalmente a presentar propuestas para suministros alimenticios con destino al Hospital Militar COSSMIL.

Las firmas interesadas podrán recoger el Pliego de Especificaciones en la Unidad Administrativa del Hospital Militar Nº 1 La Paz, Av. Saavedra s/n. previo pago de $b. 100.oo

Las propuestas deberán ser presentadas cumpliendo todos los requisitos exigidos por D.L. 15223 de fecha 30 de diciembre de 1977, hasta horas 17:oo del día 18 de junio de 1979.

Nota.- DIMENSIONES SON: 12 x 6 cms.

La Paz, 1º de junio de 1979

Tcnl. San. Jaime Galindo de Ugarte
GERENTE DEPTO DE SALUD

La Paz, 1º. de junio de 1979

Al Camarada

Mario R. Gutiérrez G.

JEFE NACIONAL DE FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

Presente.-

Camarada Jefe:

Por razones que son de su conocimiento, en defensa de los mandos partidarios y para evitar el manoseo de nuestras autoridades, renuncio a la Presidencia de la Alianza Popular de Integración Nacional (A.P.I.N.) de la "Celula I" del Departamento de Oruro, pidiendo a su autoridad se sirva disponer el relevo de mi persona en el cargo de Secretario Regional del Partido y solicitó se comunique a la Corte Nacional Electoral que mi nombre sea borrado de la misma de candidatos por el mencionado departamento Este renunciamiento lo elevo, por el bienestar del partido para que el mismo no pierda su propia personalidad.

Con este motivo y sin otro particular lo saludo muy atentamente, "POR BOLIVIA ENGRANDECIDA Y RENOVADA"

Eduardo Rios Lozada

La Paz, 1º. de junio de 1979

*Señor Dr.:
Parcelo Céspedes
Presidente de la Corte Nal. Electoral*

Presente.-

De mi consideración:

En las listas de candidatos a Diputados presentada por la Alianza Popular de Integración Nacional (A.P.I.N.) figura mi nombre por el Departamento de Oruro, a un honor que por razones de índole personal y privada debo renunciar, conforme solicité al Jefe de mi Partido F.S.B., solicito a su digna autoridad que sea borrado de las minas.

Con este motivo me es grato saludarlo muy atentamente,

Eduardo Rios Lozada
C.I. 129005 O.r.

SOLICITADA:

SINDICATO DE TRABAJADORES MUNICIPALES DE LA PAZ

AFILIADO A LA FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES MUNICIPALES DE BOLIVIA

Personería jurídica reconocida mediante Resolución Suprema Nº.188986-de fecha 26-12-78

COMUNICADO

Los trabajadores municipales, como servidores del pueblo de La Paz, ven con mucha simpatía los pronunciamientos que buscan el progreso de nuestra ciudad; al efecto la organización denominada CONCIPAZ, mediante una carta abierta, publicada en fecha 30-5-79 hace una serie de apreciaciones y pidiendo la ejecución de obras prioritarias que reclama La Paz.

Creemos que todas las organizaciones sindicales, sociales, culturales deportivas, cívicas etc. de La Paz, deberían pronunciarse, cuando realmente se trata de defender los intereses del pueblo, en razón y en virtud de que actualmente existen las garantías para hacerlo, frente al silencio que se ha mantenido, durante los años anteriores, en los que hemos visto pasar, tal como lo señala CONCIPAZ "alcaldes ineptos" en cuyas gestiones, se han gastado fabulosas sumas en solamente estudios, sin ningún beneficio para el pueblo paceño.

Cuanto habríamos agradecido los ciudadanos de ésta sufrida ciudad, si en los años inmediatos anteriores, hubiesen surgido pronunciamientos en defensa del patrimonio ciudadano. Es posible que se habrían evitado, que autoridades sin escrúpulos e ignorantes de la problemática municipal, conviertan a la H. Municipalidad de La Paz, en su hacienda particular, se habría evitado la destrucción de sus sistemas organizativos, de recaudación, de prestación de servicios, etc. se habrían evitado las grandes masacres blancas, que han sumido a miles de familias en el llanto y la miseria al privarles de sus fuentes de trabajo, en fin se habría evitado que la Comuna Paceña, quede hipotecada sin recursos ni siquiera para mejorar los miseros haberes que perciben los trabajadores.

Los trabajadores municipales, consideramos injusto e innoble, que se pretenda hacer responsable de todos los problemas ocasionados por autoridades anteriores, al actual Alcalde Municipal, Tcnl. Dr. Ricardo Sánchez Alarcón, quien en el corto periodo de su actual gestión edilicia, viene demostrando un alto sentido de trabajo, al encarar personalmente la pronta solución de obras prioritarias en permanente contacto con el pueblo. Como nunca se ha hecho anteriormente, hoy la Comuna cuenta con todo un equipo de maquinaria pesada, que ha puesto fin a los contratos permanentes de alquiler de maquinaria, así como a la constante adjudicación de obras directas, sin licitaciones, que se concedían a empresas y personas privilegiadas. Sabemos que toda una serie de desastres como los de Achumani y otras zonas, el deslizamiento del camino a Obrajes etc. producidos precisamente por los pésimos trabajos efectuados en gestiones anteriores, han sido encarados en el más breve plazo y al costo más reducido, gracias a contar con los medios propios, maquinaria técnicos y trabajadores, que demuestra que cuando existe una buena coordinación entre autoridades, trabajadores y medios materiales, toda obra será realizable para beneficio de la ciudad y del pueblo paceños.

Por otra parte, después de muchos años en que los trabajadores hemos sido sometidos a todo una serie de abusos y postergaciones en las justas aspiraciones a que tiene derecho todo boliviano, hemos encontrado en el actual Alcalde Municipal, la sensibilidad social que le ha permitido acercarse hacia los trabajadores, para encarar en forma conjunta todos los problemas y buscar las soluciones más adecuadas.

Finalmente, los trabajadores municipales pedimos al Supremo Gobierno que instruya a la Contraloría General, para que se acepte el pedido formulado por el H. Alcalde Municipal, para que se efectué una auditoría de los manejos económico de la Comuna, durante los últimos años.

La Paz, 1º de junio de 1979

René Suárez B.
STRIO. GENERAL

Fausto Quisbert B.
STRIO. DE RELACIONES

Mario Cuenca S.
STRIO. DE CONFLICTOS
C.I. 243749

Rómulo Méndoza Soria
STRIO. DE HACIENDA
C.I. 203133 L.P.

René Bustamante G.
STRIO. DE BENEFICENCIA

Juan Castañeda R.
STRIO DE ORGANIZACION

Máx Mollinedo J.
STRIO. DE PRENSA

René Zeballos
STRIO. DE ACTAS

Humberto Alcazar
STRIO DE VIVIENDA

Lorenzo Rodríguez H.
STRIO. DE DEPORTES

Gerardo Luna E.
STRIO. ADJUNTO DE PROPAGANDA

Tupiza celebra mañana el 405 aniversario de su fundación

Por HUMBERTO ORTIZ B.

Al impulso ardoroso del amor de doña Leonor, dama hispana de noble alcurnia que en Charcas le esperaba, ahita de esperanza y envuelta en suspiros, lanzóse don Luis de Fuentes y Vargas a la temeraria aventura: la conquista de los Chichas, raza hasta entonces libre del conquistador íbero y pobladores de una región rica en minerales argentíferos y por donde surcaba un río de áureo burbujear. al mismo que luego el hidalgo bautizara con el nombre de San Juan del Oro, constatando los destellos del precioso metal.

En Toropalca tuvo su primer encuentro con los arguerridos Chichas, obteniendo también su primera victoria estratégica. Alentado por tal hecho, avanzó osado y esforzado, encontrando nueva resistencia en Cotagaita, donde los Chichas habían concentrado mayores fuerzas. Inútil todo esfuerzo, vana la estrategia; un mes soportaron Fuentes y sus valientes, el pertinaz cerco. Al fin y con la promesa de volverse en paz, persuadió a los nativos para hacer las paces.

Celebrando tal acontecimiento, permaneció un tiempo para reponer energías y provisiones, aprovechando, con el recuerdo de los Pizarros y los Almagros, de planear su propio golpe de mano", Conquistó el amor de la malinche de los Chichas, una nativa beldad llamada Cora, hija del cacique principal, casóse con ella y de prisionero convirtióse en amo y señor de estas tierras, estableciendo con los naturales un implícito pacto de convivencia y de lucha sin cuartel contra el enemigo común: los feroces chiriguanos que hacían frecuentes y deprendantes incursiones. Lo que no pudo Fuentes con las armas de la guerra, lo logró con las armas del amor.

Cierta o no esta versión legendaria, referida por Federico Avila en su documentado estudio "Fundación de Tarija", lo evidente es que el hidalgo Capitan impuso en estas tierras el poder del León de Iberia, siendo su Corregidor y Justicia Mayor desde el año 1.563 y habiendo fijado su residencia en apacible y fértil valle de TUPIZA, al que bautizó así reformando el toponímico nativo de "Tucpiza" o "Topejsa", según versión de diferentes historiadores.

Diez años estuvo aquí Luis de Fuentes, antes de partir con contingentes chicheños hacia el valle de Tarixa, para fundar la Villa de San Bernardo de la Frontera. Acaso el conquistador esperó este momento para fundar recién, a la usanza española y en nombre de Dios y del rey, la Villa de Tupiza, donde dejó seguramente un puesto de avanzada que asegurase el paso y tránsito pacífico hacia las tierras del Tucumán.

Varios historiadores convienen en que así debió ser y en base a la deducción de sus investigaciones —metodología aplicada a la mayoría de las poblaciones antiguas— se ha aceptado que el 4 de Junio de 1.574 se fundó Tupiza. No existen documentos fehacientes que prueben el hecho, ciertamente, pero es incontrovertible que Tupiza, capital natural de los históricos Chichas, es uno de los pueblos milenarios del continente que por su importancia en el tiempo de la Colonia y su actuación en la epopeya de la Independencia, sumados a sus antecedentes culturales, económicos y sociales, debió haber nacido a la vida republicana, como capital del departamento a que hoy aspira: EL CHOROLQUE; anhelo irrenunciable como imperativo, fundado en un sentimiento eminentemente nacionalista y despojado del más mínimo síntoma de regionalismo.

Importa hacer notar en este momento y al cumplirse CUATROCIENTOS CINCO AÑOS de la fundación de Tupiza, o mas propiamente, su reducción a la corona española, que los antecedentes históricos no deben ser invocados como piezas líricas, simplemente, sino, como fundamentos del presente y del futuro.

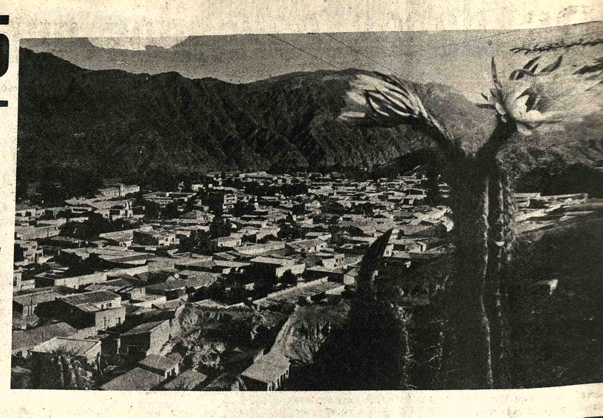
Los pueblos alcanzarán su grandeza, si se apoyan en las glorias del pasado y no prescinden jamás de la sombra protectora de sus héroes, ha dicho alguien con acierto; y es esa la motivación para que el espíritu cívico se ponga de manifiesto y se incline reverente ante el altar de la patria, cuando el calendario marca un hecho de inmarcesible gloria.

TUPIZA vive un presente de pujanza, que estriba primordialmente en el esfuerzo sin parangón de sus hijos, seguros de que el premio a los esfuerzos de hoy, será el futuro promisor que se vislumbra con el sol radiante de la justicia.

Incansables en la brega, nada enerva el espíritu emprendedor del tupiceño que salva con tesón y firmeza todas las adversidades, porque sabe que el triunfo es de los perseverantes.

Dios y la patria, permitirán a este pueblo alcanzar su destino, porque tienen fe en El contando con el sustento de sus riquezas naturales. La sangre generosa y bravía de sus hombres y mujeres se ha derramado en defensa del honor y la integridad patria; allí donde sonó la clarinada de la guerra, estuvo presente el hombre bizarro del Sud. Por eso, irremisiblemente, habrá de cumplirse su máxima aspiración: LA DEPARTAMENTALIZACION DE LOS CHICHAS.

Tupiza, junio de 1.979.



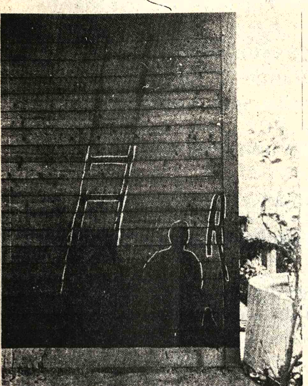
EL VALLE DE TUPIZA, en el pórtico sur de la patria, es realmente una joya engastada entre cerros de color encendido que progresa con el esfuerzo de sus hijos. La fotografía muestra una vista panorámica de la ciudad de Tupiza que mañana celebra el 405 aniversario de su fundación.

Los daños causados por las bombas atómicas en Hiroshima y Nagasaki

Por FRANK BARNABY
(De "Perspectivas de la UNESCO")

El 6 de agosto de 1945, a las 8.15 de la mañana Hiroshima desapareció en un relámpago. Setenta y cinco horas más tarde, Nagasaki sufría la misma suerte.

La carrera de los armamentos nucleares, que empezó en aquellos días, continuó a partir de entonces casi sin interrupción. Los arsenales nucleares mundiales contienen actualmente alrededor de 70.000 armas de ese tipo, lo cual equivale a un poder explosivo total de más de un millón de "bombas Hiroshima". Si todas estas armas, o tan sólo una fracción importante, fuesen utilizadas en ocasión de una guerra nuclear mundial, cada una de las ciudades del hemisferio norte (y algunas del hemisferio sud) quedarían destruídas por un poder igual, en promedio, al de 2.000 bombas Hiroshima. **Sí, 2.000 bombas Hiroshima para cada ciudad.**



UN CENTINELA descendía de su puesto de observación situado a 3,5 Km. del hipocentro de la bomba de Nagasaki. Había ajustado su cinturón y desabrochaba su saco cuando se produjo el relámpago de la explosión, imprimiendo su sombra en la pared (Foto Hiroshima-Nagasaki Commitee, Heiwa-kaikan, Tokio, Japón).

Mucha gente piensa que una guerra nuclear no es imposible en modo alguno. En consecuencia, es bueno que recordemos un poco el horror que representa. Si la opinión pública mundial se halla suficientemente alertada, quizás tendrá la fuerza necesaria para obligar a los políticos más reacios a negociar el desarme nuclear. No nos engañemos. Sin desarme nuclear, la civilización, la especie humana, corren peligro mortal. En efecto, ningún hombre de ciencia puede garantizarnos que la vida, en nuestro planeta, resistirá a una guerra atómica mundial.

Por eso, un comité de ciudadanos japoneses, que, desde 1977, no ha dejado de extender su actividad en Japón acaba de editar y publicar el libro **Hiroshima-Nagasaki**. La finalidad del libro es clara: se trata de contar, en imágenes, la historia de la gente de Hiroshima y Nagasaki durante aquellas espantosas jornadas de agosto y en los días que siguieron, hace treinta y cuatro años. El comité, que representa a decenas de miles de japoneses de medianos recursos, que sacaron de sus bolsillos el dinero destinado a tal proyecto, quiere dirigirse en primer lugar a los jóvenes, quienes no pueden tener el recuerdo de las tragedias de Hiroshima y Nagasaki. El libro es también una "cristalización de la conciencia del pueblo japonés, el cual, desde hace treinta años, se ha convertido en el abogado de la lucha por la abolición de las armas nucleares".

EL TESTIMONIO DE 6.000 ILUSTRACIONES

– **Hiroshima-Nagasaki** contiene 336 páginas de fotos y reproducciones de cuadros, seleccionadas entre 4.000 fotografías y 2.000 dibujos y pinturas reunidos con tal fin.

La mayoría de las fotos elegidas fueron tomadas durante las primeras semanas que siguieron al bombardeo. Los cuadros fueron pintados ya sea algunas horas después de los bombardeos, ya recientemente, por sobrevivientes.

La bomba atómica de Hiroshima, equivalente a 12.500 toneladas de explosivos químicos, explotó a unos 600 metros de altura sobre el centro de la ciudad, que se encuentra en un delta rodeado al norte y al oeste por montañas, y al sur por el mar. La ciudad fue alcanzada de manera concéntrica. La bomba de Nagasaki -22.000 toneladas de potencia explosiva- estalló a unos 500 metros del suelo, al norte de la ciudad. El terreno es montañoso y la destrucción varió considerablemente según la dirección.

El extraordinario poder de la bomba se ve de manera impresionante en las fotos: calles dejadas literalmente al ras; metales retorcidos del estadio de base-ball de Mitsubishi; inmuebles aplastados y como inclinados de lado por la tempestad; puentes arrancados a más de un metro de sus cimientos; rieles de tren entremezclados; estallido de las tumbas, diseminadas en los cementerios, etcétera...

En este océano de escombros, ni un coche de bomberos, ni una ambulancia podían circular; ningún servicio de auxilio podía operar. Seiscientas treinta mil personas habían sido expuestas directamente a las bombas atómicas. Hacia fin de año, doscientas diez mil habían sucumbido. La mayoría había muerto en las primeras horas. A juzgar por las fotos, parece difícil imaginar que más de un puñado de seres humanos haya podido sobrevivir.

Las fotos muestran también los efectos de la radiación térmica. Sobre las casas han quedado literalmente impresas formas humanas. Las tejas de los techos aparecen resecas como hojas muertas, las piedras de los caminos fundidas. Pero lo más terrible es la serie de fotografías, algunas en colores, donde se ve a seres humanos cuya carne se desprende en jirones. Muchos sobrevivientes enviadiaron sin duda a los que habían muerto.

Los quemados, los heridos sufrían una sed intolerable. Se dirigían a los ríos. Muchos se ahogaron en ellos. Otros erraban, perdida la razón. La mayoría murieron en la semana. Como ya casi no quedaban médicos, enfermeras ni medicamentos, sucumbieron en medio del sufrimiento más atroz. Y todo esto, lo vemos en las fotos. Con la evidencia más cruel. Y está muy bien que así sea, porque pocas personas son capaces de imaginar tamaño horror.

LA "LLUVIA NEGRA"

El sufrimiento más grande fue sin duda el padecido por aquellos que fueron sometidos a fuertes dosis de radiaciones. Después de haber vomitado sangre durante días, con diarrea sangrante y hemorragias intestinales, los desdichados murieron. Los que quedaron expuestos a dosis de radiaciones más débiles, sangraron por las encías y la lengua. Perdieron los cabellos... Los más afectados presentan, en las fotos, rostros embrutecidos, como golpeados por el estupor. Rostros de hombres y mujeres que erperan la muerte como una liberación.

¿Qué decir de los testimonios pintados por los sobrevivientes? Un joven de 19 años representó, en 1945, la escena siguiente: "Una chica seriamente herida, a quien auxilió atravesando con desesperación un mar de fuego". Otro cuadro muestra un cuerpo de hombre con los ojos desorbitados que flota sobre un río.

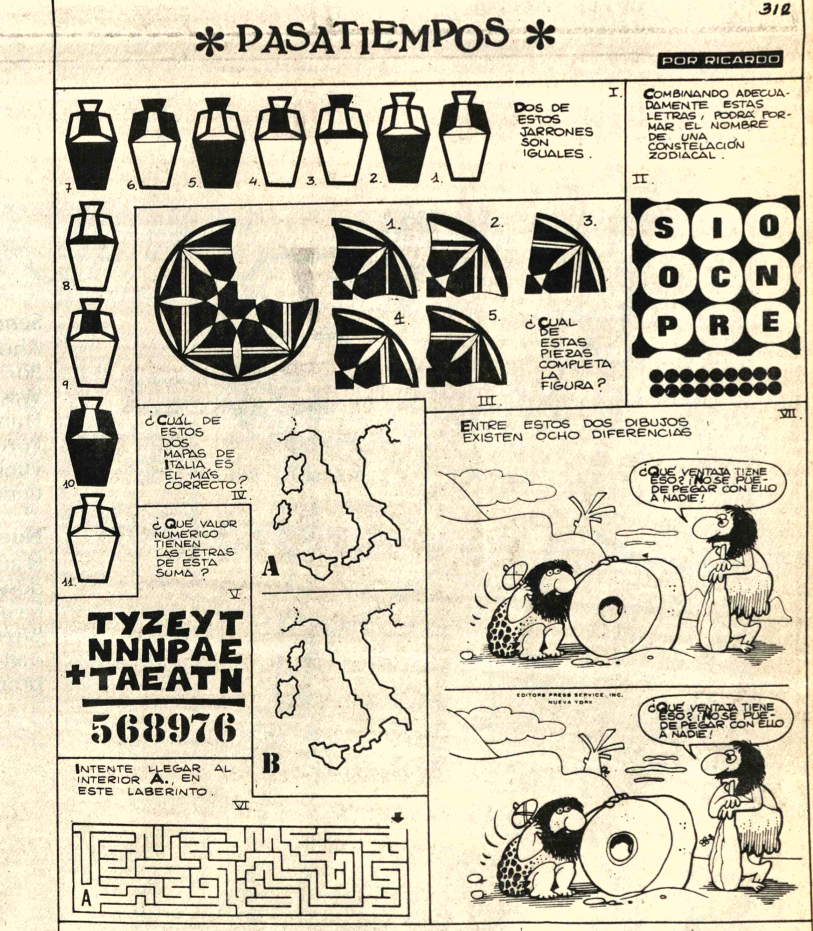
Otro está acompañado del texto que sigue: "Llevo a mi mujer herida al borde del río. Un hombre está de pie bajo la lluvia negra, teniendo en su mano uno de sus ojos".

A medida que las partículas de ceniza producidas por los huracanes tomaban contacto con el aire frío, se formaba una condensación. Así es como caía la lluvia sobre Hiroshima y Nagasaki. Pero no era una lluvia común. El líquido aceitoso y muy radioactivo que venía del cielo era la llamada "lluvia negra" y los sobrevivientes recuerdan bien aquella ignominiosa substancia. Parece simbolizar para ellos la pesadilla que vivieron.

la publicación de **Hiroshima-Nagasaki** es sin duda un acontecimiento que se produce en el momento propicio. Si el libro consigue arrancarnos de la apatía que demostramos actualmente frente al peligro de una guerra nuclear, constituirá un documento de incalculable valor.

El album es publicado (con comentarios en inglés) por el Comité de Hiroshima-Nagasaki, Heiwa-kaikan, 1-4-9, Shiba, Minatoki, Tokio 105, Japón.

ESTA NIÑA se encontraba a 1,5 km. del hipocentro de la bomba de Nagasaki. (Foto Yamahata Yosuke).



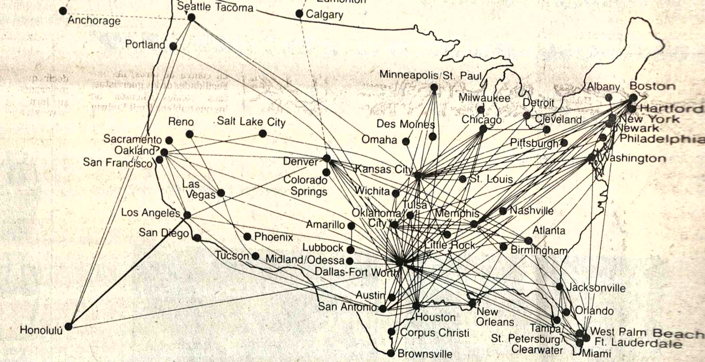
Siempre ma

Estados Unidos Continental - Hawai - Europa - Lejano Oriente - México - Sudamérica.
Una sola línea aérea lo lleva a todos estos lugares: BRANIFF.

Para Braniff, 1979 es un año de grandes acontecimientos. 18 ciudades nuevas en Estados Unidos, una nueva puerta de entrada en Boston, servicio a través del país y vuelos transatlánticos y transpacíficos, con una flota de 747 más numerosa y el primer servicio Concorde dentro de los Estados Unidos.

Ahora, Braniff llega a 57 destinos en los Estados Unidos, desde 10 puertas de entrada.

Hay 18 nuevas ciudades en las rutas de Braniff dentro de los Estados Unidos, completando un total de 57 destinos que incluyen los centros de diversión y de negocios más importantes. Boston, ahora, se convierte en su décima puerta de entrada a los Estados Unidos. Las otras son Nueva York, Washington, Miami, Nueva Orleans, Dallas - Fort Worth, Houston, San Antonio, Los Angeles y San Francisco.



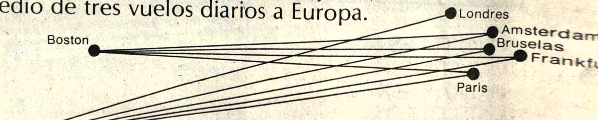
Servicio a través de Estados Unidos Continental.

Ahora, usted puede volar por todo Estados Unidos en Braniff. Por ejemplo, usted puede llegar a Nueva York, Boston, Washington y Miami y volver desde Dallas, Los Angeles, San Francisco, o viceversa.

Porque Braniff, que lo lleva a los Estados Unidos y lo trae, vuela, además, a través de todo el país. Usted no tiene que cambiar de línea aérea: es otra exclusividad Braniff.

Nuevo servicio a Europa.

El año pasado, Braniff inició vuelos diarios sin escalas, en 747, desde Dallas-Fort Worth a Londres. Ahora, Braniff ha ampliado su servicio a Europa con vuelos en 747 a París, Bruselas, Amsterdam y Frankfurt, desde Dallas-Fort Worth y -también- desde Boston. A partir de junio, habrá un promedio de tres vuelos diarios a Europa.



BR

Estados Unidos Conti

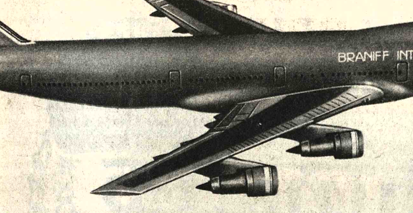
adelante

o servicio transpacífico.
e julio se inaugura un servicio directo en 747 a Guam y Kong desde Los Angeles y Honolulú. Los vuelos desde mérica y Estados Unidos inental están programados conectar con este servicio en s-Fort Worth y Los Angeles.

Los Angeles
Dallas - Fort Worth
Miami
Honolulú
Guam

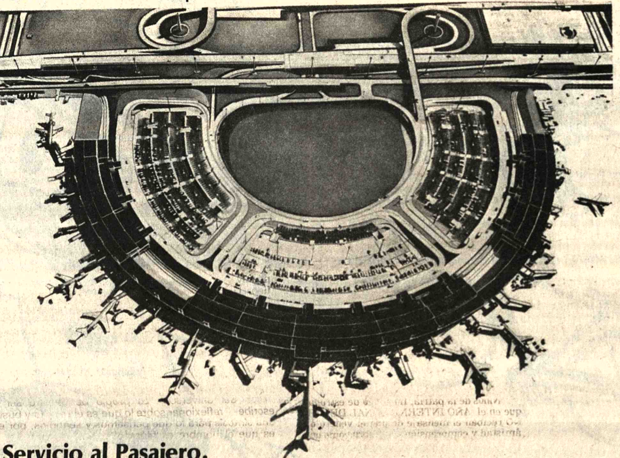
cio a México.
ff es la primera línea aérea norteamericana que vuela to a México desde Sudamérica. Inicialmente, el servicio do programado desde Guayaquil y Bogotá. Los vuelos, ués de México, siguen hasta Dallas-Fort Worth, Kansas y Minneapolis - St. Paul.

en expansión.
nte el mes de mayo, Braniff aumentó a seis su flota de jets incluyendo el último modelo 747/200 B. Antes de fin o, recibirá dos jumbo jets Boeing 747 SP (special rmance) de largo alcance. Estos jets cubren el servicio transatlántico y transpacífico y se incorporarán 32 jets 727/200 más para el servicio dentro de los Estados Unidos.



iff en la Era Concorde.
de enero, Braniff se convirtió en la primera línea aérea eamericana que vuela el Concorde. El servicio inicial ntre Dallas-Fort Worth y Washington DC y cuesta u$s 16 más que la tarifa correspondiente a primera clase. oncorde supersónico -el avión de tecnología más zada en el mundo- es otro de los avances de Braniff.

Nuevos terminales aéreos.
Con sus nuevas rutas, Braniff abre nuevos terminales aéreos en todo el mundo y amplía los ya existentes.
En Dallas-Fort Worth y en Kansas City, donde Braniff es la línea aérea más importante, los planes son duplicar sus terminales en los próximos años.



Servicio al Pasajero.
Otra de las maneras de Braniff de estar siempre más adelante. Desde el clásico diseño exterior en colores profundos hasta los interiores en suaves tonos pastel, desde los asientos de cuero hasta los uniformes del personal diseñados por Halston, desde la música estéreo y el cine, a su servicio de comidas reconocido internacionalmente. Y, muy pronto, un sistema de reservas por computadora, para obtener confirmaciones inmediatas y elegir el asiento por adelantado, en los vuelos de Braniff a todo el mundo.
Para llegar, junto con Braniff, siempre más adelante.



Consulte a su agente de viajes IATA o a Braniff International.

RANIFF

l - Hawai - Lejano Oriente - México - Sudamérica y Europa.





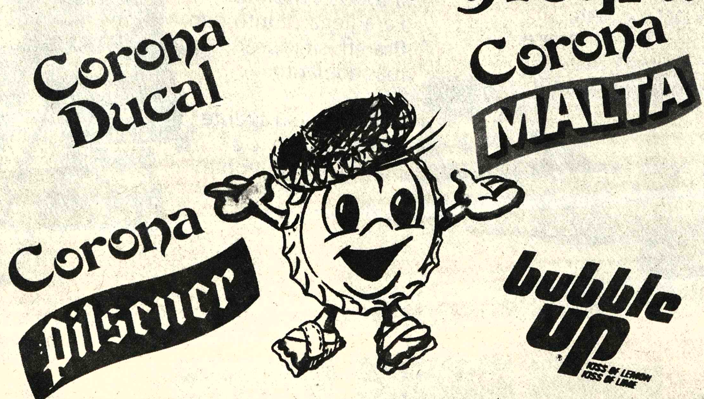


Haga Feliz al niño
TOME Cerveza y Refrescos

5
SOY FELIZ CON CORON

<u>PREMIO SORTEO:</u> SI USTED DESEA UNA MOTO, JUNTE LAS DIEZ TAPAS MARCADAS DEL 0 AL 9 Y TIENE DERECHO A CANJEARLA EN CERVECERIA NACIONAL SANTA CRUZ S.A. POR UN NUMERO QUE LE PERMITIRA PARTICIPAR EN EL SORTEO DEL PREMIO MAYOR DE UNA MOTO.

HAGA SUS CANJES EN LOS CARROS REPARTIDORES, Y LOS SABADOS EN LA MAÑANA EN CERVECERIA NACIONAL SANTA CRUZ S.A. AV. BUSCH FINAL.



EXIJA LA TAPITA CORONA
Y
BUSQUE DEBAJO DEL CORCHO

EL NUMERO QUE LO HARA ACREEDOR A UN PREMIO DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES BASES:

CAMBIE LA TAPA CORONA MARCADA Y RECIBIRA SU PREMIO SEGUN LA PRESENTE LISTA:

1.– BICICLETA
2.– TRICICLO
3.– PELOTA O MUÑECA
4.– MUÑECA O PELOTA
5.– LAPICERA FINA
6.– SORPRESA
7.– No. CLAVE MOTO
8.– PREMIO CORONA
9.– BOLIGRAFO
0.– PREMIO CONSUELO



AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

cerveceria nacional santa cruz s.a.

PEDIDOS. TELF: 2-3181

Algunas notas sobre Italia

Los lejanos orígenes de las varias poblaciones italianas se pierden en la noche de los tiempos, y en la Península no faltan huellas prehistóricas de la presencia del hombre. Las primeras civilizaciones se pueden datar hacia el año 1000 a. C. y la que logra el más acabado desarrollo es la etrusca. Sus rastros — tumbas, estatuas, objetos, artísticos — se encuentran en Lacio, Toscana y Umbría, hasta la llanura del río Po, y revelan una filosofía caracterizada por un sentido trágico demoniaco de la vida, en un marco de esplendor artístico y civil muy notable.

Fue en esta península, bañada por tres mares, limitada por los Alpes y atravesada por los Apennines, que surgió y se desarrolló en todo su esplendor la civilización romana. Según la leyenda, Eneas sale de la destruida Troya, se traslada a las costas itálicas y se establece en el territorio donde sus descendientes fundarán Roma, el 21 de Abril de 753 a C. Lenta pero inexorablemente se desarrolla la potencia romana, primero en el Lacio, hacia el norte, donde somete a los Etruscos, luego hacia el sur, donde conquista el territorio de los Samnitas y la Magna Grecia. Posteriormente, habiendo destruído con una larga lucha la potencia rival de Cartago, en Africa, Roma empieza la conquista de todas las regiones a orillas del Mediterráneo, que se llamara Mare Nostrum. Con una obra de siglos, Roma, lograr unificar bajo su dominio gran parte de Europa, el Cercano Oriente y Africa del Norte. El Imperio Romano se presenta como una grandiosa construcción militar, diplomática y jurídica que después de la fusión con el Cristianismo en el siglo IV, y de un largo período de crisis y transformación, a partir del siglo VIII, bajo el nombre de Sacro Romano Imperio, durará — cuanto menos formalmente — hasta 1918.

En el año 476 d. C. por causas interiores de decadencia y bajo el empuje de los pueblos bárbaros de origen germánico que penetran desde el norte, cae el Imperio Romano de Occidente. Empieza entonces la división política de Italia, que debía durar hasta 1861, y el largo periodo de la Edad Media, que según una tradicional clasificación histórica termina en 1492, año en que el genovés Cristoforo Colombo descubre el Continente americano.

Este periodo (siglos XV y XVI) constituye —aun en la fragmentación política de Italia un momento de florecimiento económico y cultural sin par. La industria y el comercio se desarrollan libremente; la invención de la imprenta da un impulso extraordinario a la difusión de la cultura. Al mismo tiempo, se empiezan a descubrir e interpretar los tesoros del arte y el pensamiento clásicos. Este despertar de intereses culturales y este fervor de estudios de las "humane litterae", que se llamo Humanismo, fue la base de una obra creadora de nuevos valores en todos los campos de la actividad humana: el Renacimiento. Este espléndido periodo de grandeza artística y científica de Italia, fue el centro originario de una amplia difusión de tal concepto y estilo de civilización, sobre todo en Francia, España, Inglaterra, y también , más tarde, en los lugares mas apartados del mundo civilizado: figuras gigatescas como Leonardo y Miguel Angel se estudian y celebran aun hoy en todo el mundo.

Sin embargo, en el siglo XVI la grande y variada civilización del Renacimiento no logra traducirse en Italia en fuerza política capaz de formar una gran nación, como soñaga el historiador y político Maquiavelo y como se iba concretamente realizando en otros países europeos. Italia deberá esperar tres siglos más para alcanzar su unidad; por obra de un estadista iluminado, el Conde de Cavour, del Rey Victor Manuel II y de un excepcional jefe de milicias populares, Giuseppe Garibaldi, así como por obra de la vanguardia conciente del pueblo italiano, se logra en 1861 la unidad de Italia bajo la monarquía de los Saboya, Pero no del todo: faltaban todavía Venecia, que volverá a Italia en 1866, y Roma, que se anexará en 1870.

En 1871 el Parlamento italiano deliberaba la Ley de Garantías para asegurar al Papa el libre ejercicio de sus tareas de Jefe de la Iglesia Católica, en el campo puramente espiritual, con una separación neta entre la Iglesia y el Estado.

En el presente siglo Italia participa en dos grandes conflictos; la primera guerra mundial, en la que logra rescatar varios importantes territorios y ciudades italianas, entre ellas Trento y Trieste; y la segunda, que dura cinco años, de 1940 a 1945, y deja todo el país totalmente en ruina y destrucción. Pero la "Itala gente dalle molte vite", la "raza italiana de muchas vidas", surge otra vez, y el pueblo italiano, después de haber optado por la república el 2 de Junio de 1946, se pone al trabajo y emprende la titánica obra de reconstrucción, logrando ponerse al cabo de pocos años entre las diez primeras potencias industriales del mundo.

La República Italiana funda su vida política y social en una constitución vigente desde el 1° de enero de 1948, y se rige por un régimen parlamentario.

El parlamento es bicamaral: Cámara de Diputados y Senado, elegidos directamente por el pueblo con voto libre y secreto cada 5 años. El Presidente de la República (actualmente Sandro Pertini), es elegido cada 7 años por el Parlamento reunido.

Según la constitución, es suya la tarea de garantizar la conformidad constitucional de la vida política. La responsabilidad de gobierno recae sobre el Primer Ministro y el conjunto de los ministros quienes son directamente responsables de sus actos frente al Parlamento, que los puede revocar en cualquier momento. Este tipo de régimen deja amplio margen a la actividad de los partidos.

En 1958, firmando el Tratado de Roma, Italia ingresó en el Mercado Común Europeo, en el interior del cual promueve una política de pleno apoyo a una integración europea progresiva, en el marco de la Alianza Atlántica, a la cual también Italia pertenece y que celebra en 1979 sus treinta años de vida. Italia es inclusive, desde 1956, miembro de la Organización de las Naciones Unidas.

La Italia de hoy, republicana y democrática según los ideales mas profundos de su Resurgimiento, desea que todos los pueblos del mundo alcancen prosperidad económica y plenitud política, y por ésto apoya los esfuerzos de los países en vías de desarrollo, como la amiga Bolivia, mediante programas multilaterales y bilaterales. La nueva Ley de Cooperación Técnica, aprobada en febrero de este año, representa otra etapa en este camino; y no olvidándose que los estudiantes de hoy serán la clase dirigente de mañana, Italia les proporciona becas en sus Universidades, centros de formación de alto nivel y centros de investigación, de importancia internacional, especializados en física (Varenna), hidráulica (Padua), cálculo (Pisa), exploraciones y trasnformaciones petrolíferas (San Donato Milanese), las escuelas del conjunto IRI (Instituto Reconstrucción Industrial), los cursos sobre desarrollo económico del ISVE en Nápoles.

En el arte, en la ciencia y en la técnica, Italia representa, en la edad que vivimos, una de las zonas más activas y creadoras de la cultura contemporánea.



EL FORO romano, en Roma, Italia.

SOLICITADA:

EL M.N.R. ES ENEMIGO DEL CAPITAL NACIONAL

Por el doctor ALFREDO CANDIA G.
Presidente de la LIGA MUNDIAL ANTICOMUNISTA. Capítulo de Bolivia.
C.I. 210.859 L.P.

Hasta hoy he comprobado que el M.N.R. es un Partido Comunista con un nombre mimetizado y que como tal, ha trado de destruir a las FF.AA. de la Nación y ha combatido a la Iglesia Católica. Hoy, como una nueva prueba de su posición comunista trataré la política económica de esa secta roja contra el Capital Nacional.

Como un medio de destruir al Capital Nacional, a la clase media y hasta al obrero el "financista" Paz Estenssoro y su lugarteniente Siles Zuazo devaluaron de mala fe nuestra moneda, desde 190 Bs. que valía el dólar hasta Bs. 13.500.-- Esa devaluación, como toda maniobra de esta clase, fue una estafa a la economía nacional e individual de todos los bolivianos. Finalmente, comparándose sólo con la ignorancia financiera de Pancho Villa, imprimieron billetes sin respaldo alguno, por haber vendido las libras esterlinas y los lingotes de oro depositados en el Banco Central, atentados por los cuales no han rendido cuenta a la Nación.

Se dictó un Reforma Agraria, que si bien hacía justicia al campesino, lo hacia a costa de una gran injusticia a toda la clase media propietaria de las tierras agrarias, porque se cometió la más grande usurpación que se hubiera registrado en las tres Américas. Recordemos que las reformas agrarias en Guatemala de Arbenz, en el Perú de Velasco Alvarado y en Chile de Salvador Allende, las reformas agrarias se hicieron respetando el derecho de propiedad y, por tanto, se expropiaron previo pago del valor justo de cada hacienda al propietario que tenía sus legítimos títulos.

Aunque nadie ha reparado en ello, hubo también una injusta REFORMA URBANA, por que se despojó de sus tierras urbanas a todos los propietarios de las ciudades, limitándo su posesión primero a 10.000 m2. y luego a 5.000 m2. Tampoco se pagó las respectivas indemnizaciones. Siempre dentro de la Reforma Urbana, se congeló alquileres, se allanó y ocupó casas y departamentos, se creó parcializados Juzgados de Vivienda, se aumentó impuestos a los alquileres, a las sucesiones hereditarias y, finalmente se soliviantó a los inquilinos contra los propietarios. Estos abusos son los que han creado el actual déficit habitacional que está sufriendo el pueblo.

Se hostilizó tanto a la industria minera, con toda clase de medidas negativas, que se cerrarón más de tres mil minas pequeñas. Se fue a la Nacionalización de las Minas produciendo el más grande fracaso económico para la nación, tanto que se dice muy apropiadamente que: "Antes el pueblo de Bolivia vivía de las minas y hoy las minas viven del pueblo de Bolivia..."

La Estatización proclamada por el M.N.R. nos ha llevado al estado crítico actual en que el 80% de la producción está en manos del Estado, para enriquecimiento de la burocracia y el empobrecimiento del pueblo. Sólo el 20% de la industria o empresa libre sostiene la economía nacional.

Con estos antecedentes históricos que constan a toda Bolivia ¿Qué hará el M.N.R. si triunfa cualquiera de sus alas, moscovita o pekinesa? Ya lo sabe el país: Reforma urbana total, Estatización de los Bancos, de la Minería Mediana, del Comercio de Importación y Exportación, Colectivización de las tierras de los campesinos, incautación de periódicos y radioemisoras y estatización del transporte automotriz y de la educación.

Pero el país ya está advertido y ha empezado a tomar sus medidas de defensa, por eso está ocurriendo lo siguiente: 1°. Retracción económica total. 2°. Suspensión de inversiones en fábricas y comercios. 3°. Paralización de las construcciones. 4°. Retiro de depósitos de las Cajas de Ahorro. 5°. Cancelación de Cuentas Corrientes. 6°. Suspensión de toda clase de nuevas operaciones. 7°. Disminución de la producción en general. 8°. Disminución de empleados y obreros en todas las empresas. 9°. Suspensión del pago de deudas. 10°. Suspensión del pago de impuestos de toda clase. 11°. Conversión de los ahorros en dólares américanos, marcos alemanes o francos suizos. 12°. Fuga de capitales al extranjero.

Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Aeronavegación Luz y Fuerza, Teléfonos, Aeropuertos y Ramas Anexos de Bolivia

La Paz, junio 1°. de 1979

TELEGRAMA

DIRIGIDO A:

Federación de Jubilados
Federación de La Paz
Federación de Luz, Fuerza y Teléfonos
Federación de Máquinistas
Fondo Complementario
Ferrocaja PRESENTE
Federación Red Occidental Oruro
Federación Red Oriental Sta. Cruz
Federación del Sud Tupiza
Federación L.A.B. Cochabamba
Sindicatos República Circular.

CFRA. 436/79.- Comunicamos que en reunión conjunta con Sub-Secretarios Minstransportes, Mintrabajo, Minsalud, ENFE. Ferrocaja y Fondo Complementario como consecuencia diversos problemas que motivaron huelga de hambre Directores Fondo Complementario arríbose siguientes acuerdos: 1ro. Gerencia General ENFE comprométese entrega $b. 2.000.000. jueves 7 pte. a Fondo Complementario fin cumpla normal pago rentas mayo a compañeros jubilados 2do.- Día lunes 4 efectuaráse nueva reunión con participación Ministros Transportes, Trabajo y Salud objeto proceder firma convenio establezca solución integral problemas ENFE., Ferrocaja y Fondo Complementario. 3ro. - Tál virtud acordose levantar huelga de hambre Directores Fondo Complementario y solicitar compañeros jubilados suspendan determinación ingresar huelga de hambre señalada para lunes 4 corriente PUNTO Invocamos elevado sentido comprensión compañeros activos y pasivos objeto permitirnos conseguir solución definitiva problemas confrontan ENFE., y entidades de Seguro por constituir nuestras fuentes de trabajo. Fraternalmente.

RUIS, ROMERO, BURGOS, ASPIAZU,
HURTADO.



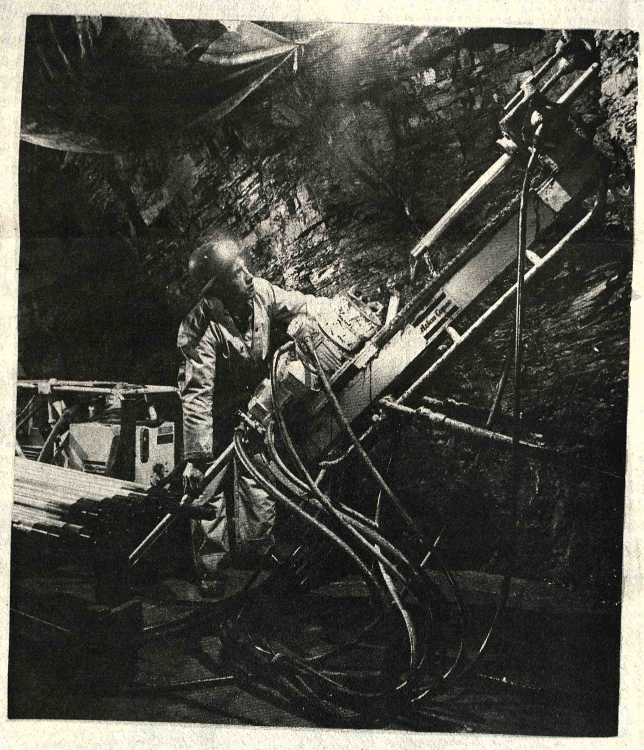




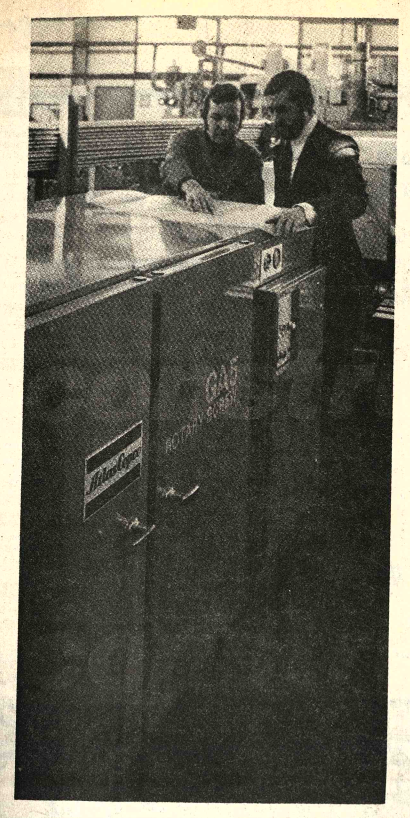
BOLIVIA CONOCE LA CALIDAD

mineria

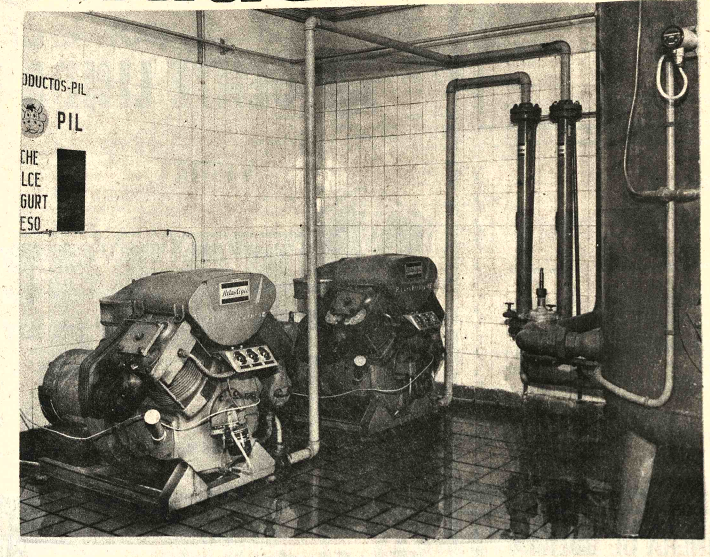


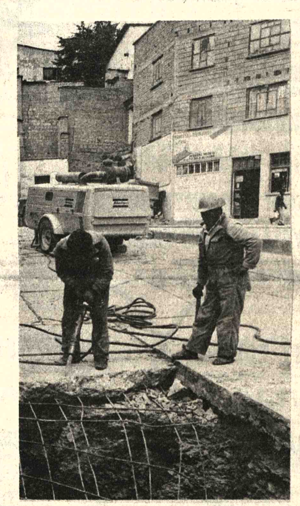


En Oruro Ferreteria Schmidt nos representa



industria





construcción

Atlas Copco

H. Municipalidad de La Paz

Programa de festejos del 16 de Julio

La Dirección General de Cultura invita a las entidades cívicas y culturales de la ciudad, a enviar sus programas dedicados a la conmemoración de la revolución del 16 de Julio de 1809 para ser incluidos en el Programa General de la Municipalidad de La Paz, hasta el día 15 de junio del año en curso.

Los programas se recibirán en el tercer piso de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo".

La Paz, 29 de mayo de 1979

PRESREPUBLICA
MININDUSTRIA Y COMERCIO
MINFINANZAS
MINAGRICULTURA
LA PAZ

Rogamos Su Excelencia solucionar problema financiero agroindustria azúcar en forma integral Stop Hemos resuelto no iniciar la zafra entre tanto esto ocurra garantizando normal desenvolvimiento zafra presente año Stop. Sector industrial será citado para lunes 4 esperaremos resultados hasta martes 5 para definir medidas hecho presionan nuestros afiliados.

Santa Cruz, 31 de mayo de 1979

Julio Vaca, Presidente, Coop. Altamar Chimbote; Cristian Casanova, Delegado; Simón Cabezas, Delegado.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION

NO. AAAC-013-14-15-16/79

Se invita a todas las firmas interesadas a presentar sus ofertas para la provisión de los siguientes materiales:

PEDIDO N°. 126048|13|2|0888 - Emp. Min. FERROCORP

ITEM	CANTIDAD	MATERIAL
1)	4 PIEZAS	CAMARAS, goma 17,50 x 25 para PALA CARGADORA JOHN DEERE - MODEL- JD- 544 - 13 MOTOR 6414 - TODW - 1 -

PEDIDO N°. 126136|07 - 2 - 3897 - Emp. Min. SAN JOSE

ITEM	CANTIDAD	MATERIAL
1)	10 PIEZAS	PUENTE de paso OB-5808 - REPUESTO PARA TROLLEY
2)	10 PIEZAS	TENSORES con aisladores

PEDIDO N°. 126107|03 - 2 - 13545 - Emp. Min. CATAVI

ITEM	CANTIDAD	MATERIAL
1)	3.240 KILOS	FIERRO plano de 3/4" x 4" x 6 M.

PEDIDO N°. 125878|04-2-4347 - Emp. Min. HUANUNI

ITEM	CANTIDAD	MATERIAL
1)	20 PIEZAS	ACERO plancha inoxidable de 1/8" x 1 x 2 Mtr.
2)	20 PIEZAS	ACERO plancha inoxidable de 1/4" x 1 x 2 Mtr.

Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría de Comisión de Adquisiciones, 4°. piso de la Oficina Central, hasta horas 16:30 del día 11 de Junio de 1979.

SUBGERENCIA DE ADQUISICIONES
GR 489/79
La Paz, 29 de Mayo de 1979

AVISOS ECONOMICOS



GISBERT Y CIA S.A.

Casilla 195
LA PAZ-BOLIVIA

... acabamos de recibir nuevamente

ANGLADETTE - El Arroz
COSTE - El Café
FAUCONNIER - La Caña de Azúcar
FREMOND - El Cocotero
HAVARD - Las Plantas Forrajeras Tropicales
PY - La Piña Tropical
PRALORAN - Los Agrios
SURRE - La Palmera de Aceite

CONSCRIPTOS 1979 - 1980 Adquieran policopiados Instrucción Militar completos "ICEP" Yanacocha esquina Indaburo (31-6/108646)



ANTICRETICO SRA. HONORABLE necesito pieza con baño privado preferible barrio Sopocachi Referencias teléfono 343428 (2-4/108752)

ANTICRETICO TRES PIEZAS amplias cocina, baño, patio. Rosendo Gutiérrez 923 esquina Crespo (Pasaje) (2-5/108753)

EN CONTRATO ANTICRETICO doy horno de panificación, los interesados pueden dirigirse a la calle Chorolque Nº. 1056 lado del Super Mercado subiendo las gradas (2-4/108757)

DOY ANTICRETICO piezas Coronel Valdez Nº. 1480 Villa Pabón (2-4/108758)

ANTICRETICO doy bonito departamento planta baja a matrimonio o familia reducida, zona Cristo Rey calle Chaco. Referencias teléfono 329205 (2-5/108759)

ANTICRETICO DEPARTAMENTO 2 dormitorios living comedor, cocina, baño, hall, entrega inmediata. Referencias Zoilo Flores Nº. 1165 (31-4/108633)

POR TEMPORADA ALQUILO DEPARTAMENTO amoblado estilo Garzonier Sopocachi Bajo Ref. 321292 (31-4/108634)

URGENTE NECESITO DEPARTAMENTO en alquiler para matrimonio sin niños teléfono 341847 - 322067 (31-5/108634)

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" Habitaciones individuales precios módicos a DELEGACIONES, precios convencionales. Avenida Armentia 521, teléfono 323342 La Paz (18-22/JUNIO/107949).

ANTICRETICO AMPLIO DEPARTAMENTO San Jorge Referencias teléfono 377507 - 371541 (31-4/108642)

LUBRAVE, YANACOCHA 448. Anticrético: un departamento Ciudad Satélite, otro Achachicala, una habitación cocina baño, detrás soligno, otra habitación cocina baño Casimiro Corrales (3-4).

ANTICRETICO Tienda y Departamento, calle Calderón, tienda en la Plaza Belzu, y habitaciones en alquiler Alto Sopocachi, calle Jaime Sudañez. Ref. Calle Rodríguez 814 Telf. 325509 Sr. Pedro Mamani. (3-7).

LUBRAVE, YANACOCHA 448. Venta, anticrético, dos departamentos horizontales, cada uno de un dormitorio, sus dependencias, Sopocachi, (3-4)

ANTICRETICO HABITACIONES 15.000 fono 330973 (29-5/108601)

BONITO DEPARTAMENTO ALQUILO sobre plaza Villarroel, excelente ubicación stores teléfono para matrimonio solo o familia mínima por dos años y ofrecer garantías para pago puntual de alquileres teléfono 310873 Sr. Jordán (31-3/108643)

ALQUILO PEQUEÑO DEPARTAMENTO Y PIEZAS amobladas. Referencias COCHABAMBA teléfono 28073 (31-5/108622)

HABITACION.- Con baño en casa de familia precisa señorita respetable preferentemente en el centro: Llamar hoy teléfono 792829. 1/R.

ANTICRETICO PIEZA con cocina baño agua $b. 25.000. Heroínas 16 de Julio Nº 1197 Villa Pabón (3-4/108768).

UNA-DOS HABITACIONES doy anticrético, independiente. Rosendo Gutiérrez 699 Sopocachi (3/108769).



EN EQUIPETROL VENDO HERMOSO CHALET en calle 6 oeste, amplio jardín dependencias y demás comodidades teléfono 29809 SANTA CRUZ (31-4/101489)

EN VENTA CASA pequeña o anticrético, 2 piezas grandes machihembradas, cocina, agua, alcantarillado, en calle Pacheco 234 entre Quintanilla Zuazo y Virrey Toledo, consultar en la misma casa zona céntrica. (2-11/108760)

VENTA; Anticrético, casa soleada, 3 dormitorios, sus dependencias, calle Kilómetro 7 Nº 1518 final Nicolás Acosta. (3-4)

VENDO CASA En villa San Antonio calle 3, otra casa en Achachicala lista para habitar $b. 150.000 y un terreno en Alto San Pedro. Ref. Calle Rodríguez 814 Telf. 325509 Sr. Pedro Mamani (3-7).

VENDO PRECIOSO Chalet a estrenar en Achumani, inmediaciones Calacoto. Referencias teléfono 790486 (2-4/108377)

COMPRO CASITA O TERRENO no importa sin documentación Colón 595 esquina Ballivián (3-6/108764)

VENDO CASA EN OBRA-JES TOTALMENTE desocupada. Referencias Lunes a Sábado de horas 8 a 12 y 14 a 18 teléfono 324732 (30-5/B.M.)

CASA EN SAN MIGUEL CONTRATO ANTICRETICO casa bastante cómoda tres dormitorios, escritorio, living-comedor, cocina, cuarto de baño, Hall, habitación empleada, patio amplio teléfono 793994 (31-4/108638)

ANTICRETICO DOY CASITA junta céntrica teléfono 350421 o 793664 (2-4/108761)

CASA EN VENTA ALTO OBRAJES 3 dormitorios living-comedor, cocina, dos baños, escritorio hall, garaje teléfono, con ampliación de un departamento completo Ref. teléfono 785600 (30-3/108625).

Técnicos

ARREGLO TELEVISORES RADIOS A DOMICILIO teléfono 786336 (2-14/108754)

PINTOR ALBAÑIL personal garantizado teléfono 374823 (31-5/108645)

ARREGLO TELEVISORES RADIOS a domicilio teléfono 327801 (2-14/108754)

TV ARREGLO TV RADIOS A DOMICILIO teléfono 786336 (2-14/108754)

ELECTRICISTA TODA HORA Instalaciones y Reparaciones teléfono 312026 (2-6/10865)

TELEVISORES SE REPARAN A DOMICILIO amplio margen de garantía. Consulte al teléfono 320766 (30-5/108624).

CONSTRUCTOR VALENCIA. ampliaciones, remodelaciones, estubas, pintura, cotizaciones, teléfono 371680 (29-10/108612)

PLOMERO INSTALACIONES SANITARIAS teléfono 370844 (16-7 Junio/107925)

PLOMERO PINTOR ALBAÑIL teléfono 329518 (28-3/108399)

MAESTRO PINTOR TELEFONO 362307 (9-11 junio /107722)

PLOMERO Se hacen Instalaciones y Reparaciones, teléfono 325875 (18-3 Junio/108155).

REPARACION DE TELEVISORES,radios a domicilio teléfono 352432 (31-12/108637)

PLOMERO SE HACEN INSTALACIONES y reparaciones teléfono 354306 (28-3/108400)

ELECTRICISTA REPARACIONES teléfono 370844 (16-7/Junio/107926)

CONSTRUCCIONES HORMIGON ARMADO refacciones. Teléfono 372902 (9-11 junio/107714)

TV. REPARAMOS TV. Radios, cuadrafónicos, tres en uno garantizado, a cualquier zona de la ciudad Ref. teléfono 311031 (30-15/108623).



VENDO TERRENOS En Ovejuyo 20 hectáreas, Wajchila, Carreras, Yupampa, Jupapina Senkata, a la mejor oferta, Ref. calle Rodríguez 814 Telf. 325509 Sr. Pedro Mamani. (3-7).

TERRENOS EN VENTA 4.500 m2. sobre camino Viacha terreno en Cota - Cota teléfono 791584 (31-3/108647)



ORQUESTA JUVENIL "MACONDO" teléfono 786103 (9-11 junio/107723)

"ORQUESTA STAR 5" TELEFONO 353220 (25-5/108378)

ORQUESTA "CONGA - LATINA" TELEFONO 372936 (22-4/108200).

ORQUESTA ELECTRONICA "BICOLOR" teléfono 352801 (29-21 JULIO/108606)

ORQUESTA ELECTRONICA "GUAJIRA" teléfono 376507 (18-5/Junio/107950).

GRUPO "ZARAGON" Teléfono 362243 (3-6 Junio/107516)

"LOS ONIX" CONJUNTO ELECTRONICO teléfono 365996-362097) 12-15 JUNIO/107740).

ORGANISTA "ARMANDO RODRIGUEZ" TELEFONO 330948 (30-15/108628).

ORQUESTA ELECTRONICA JUVENIL "NUEVA SENSACION" Sr. Oquendo teléfono 355422 (1°-19/108649)

CARLOS ROJAS "ORGANISTA" Teléfono 364206 (4-7 Junio/107532).

"COSMOS" CONJUNTO ORQUESTAL TELEFONO 364374 (25-2/108369)

ORQUESTA ELECTRONICA "PENTAGRAMA" TELEFONO 330948 (30-15/108628).

"LOS RAMBLER CONJUNTO ORQUESTAL teléfono 324080 (19-6/108174)

CENIT CONJUNTO ELECTRONICO C. Rodriguez 617 teléfono 354171 (31-3/108644)

ORQUESTA YUNGUEÑITA Benancio Burgoa 50 esquina Carlos Tórrez lado escuela teléfono 364416 (1°-4 junio/107512).



VENDO MESA GRANDE Pichincha 755 altos (29-10/108613)



VENDO VESTIDO DE NOVIA importado de Israel referencias Saavedra 2230 piso 7 A. de horas 14.00 a 17.30 p.m.. Miraflores de lunes a viernes (24-30/R).



PROFESOR REDACCION ORTOGRAFIA Precisamos INSTITUTO "EVA PERON" Yanacocha 682 (31-5/108646)

CURSO CHOFER PROFESONAL Manejo camión 220 QQ. automovil Motocicleta curso de relojería duración 3 meses Calle Sagarnaga 363 Escuela Técnica Boliviana (23-3/108351)

PROFESOR BRITANICO DA CLASES particulares de INGLES Referencias teléfono 341518 (29-6/108605)



VENDO MOTORES ELECTRICOS comprensora pintar, tina, baño, Prensa, plana, tipos, motocicleta. Rosendo Gutiérrez 699 Sopocachi (3/108769).

JOVENES MAYORES DE 20 AÑOS Tramitamos Libreta Militar Colón 595 esquina Ballivián (3-6/108764)

NITIDEZ EN FOTOCOPIAS Gran Promoción Aproveche c/u $b. 2.- calle Evaristo Valle Nº 245 Plaza Alonso de Mendoza (1º-10/R)



OCASION-VENDO 2 aires acondionados Americanos grandes y dos Freejers Pichincha 733. (3-8/108766).

GRAN LIQUIDACION DE LAMPARAS. Lámparas de pie musicales en Onix y madera tallada colgantes, arañas, plafones, apliques, veladores para mesa noche y otros. Pasaje Inca Nº. 203-A esquina Goyzueta (2-5/108751)



LUBRAVE YANACOCHA 448 Necesitamos dinero diferentes sumas, 30, 50, 100, 300, 500, sobre hipotecas, joyas. (3-4).

Teléfonos

TELEFONO VENDO 356172 (3-4/108765).

TELEFONO VENDO 342539 (3-4/108765)

PIANO COMPRO TELEFONO 355230 (24 - 4 Junio /108370)

VENDO LINEAS TELEFONICAS instalación inmediata Avenida 16 de Julio 1800 Administración (23-14 Junio/108361)

COMPRO TELEFONO URGENTE 372981 (23-14 Junio/108361)

SE VENDE TELEFONO llamar 3-57803 (30-2/108621).

Restaurant Bares

VENDO RESTAURANT y CONFITERIA bien acreditado por motivo de viaje. Avenida José Ballivian Nº. 968 Calacoto (29-10/108604)

RESTAURANT "LA PAZ" atiende ahora diariamente a su gentil clientela con almuerzo al mediodia, platos variados cerveza al hielo chuflay etc. un restaurant a su medida y en un barrio ya tradicional. Evaristo Valle 153 altos (25-3/R)

Vehículos

VOLVO 245 DL. En venta vagoneta modelo 1978, 1.000 km. recorrido, se acepta cambio Jeep Toyota mismo modelo. Referencias teléfono 328589 final Díaz Romero 1867 (2-5/108755)

VAGONETA CHEVROLET Station, Wagon vendo al mejor postor. Calama esquina Pisagua. 609 teléfono 343106 (3-5/108460).

POR MOTIVO DE VIAJE transfiero Micro Ford F- 350 en perfecto estado de funcionamiento y con línea. Referencias teléfono 343449 (31-4/108635)

SE VENDE VAGONETA AUSTIN modelo 65. Referencias teléfono 329326 verlo en Claudio Pinilla Nº 1542 todo el día (9-25/R)

VENDO POR VIAJE precioso CHEVROLET MALIBU CHEVI 1975. 25.000 Kms. recorridos. Informes a los teléfonos 324152 - 329374 (30-3/108630).

SE VENDE POR MOTIVO DE VIAJE vagoneta Austin mod. 65 color celeste con blanco $b. 68.000 verlo Claudio Pinilla 1542 (30-10/R).

MOTOCICLETAS FLAMANTES ALQUILO Federico Zuazo 1942 telefono 342406 (22-28 JULIO / 108190).

BENI

PARA TRINIDAD busco empleada, niñera, y copera. Referencias Guachalla 591. Tercer piso B. teléfono 377428 (mañanas) (3-7/108767)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA MOTIVO SALUD ofrezco hasta 600 kilos metal blanco antifricción ley analizada 66% estaño 4% cobre 30% zinc para alta velocidad y tonelaje $b. 65 kilo. Referencias Ayacucho Número 308 (31-8/98932)

EN COCHABAMBA VENDO CHALET en plaza Sucre frente Universidad, cuatro dormitorios, tres baños, living, comedor y dependencias $us. 78 mil. Referencias en COCHABAMBA teléfonos 22993 y 28268 (27-3/108397)

EN COCHABAMBA VENTA O ANTICRETICO casa en remodelación, apta para restaurant, Hotel o Clínica, superficie 1.030 m2. tres plantas, instalación sanitaria. Referencias Avenida Uyuni 224 casilla 1333 (2-7/98933)

EN COCHABAMBA VENDO PROPIEDAD consolidada con 50 hectáreas zona Industrial automotriz, Santiváñez, con riego, agua propia. Referencias casilla 1333 (2-7/9893)

EN COCHABAMBA CARCAJE CENTRO VOCACIONAL único del país se vende construcción con 5 dormitorios y baños privados con todos los servicios cerca de piscina. Informes La Paz, teléfono 3-50019 en COCHABAMBA 27737 (26-5/98929).

EN COCHABAMBA VENDO LOTE 2.000 M2. con construcción y mejoras, Villa Montenegro. Referencias teléfono 22261 horas 14 a 18, en horario de oficina 27401 (2-8/98934)

EN COCHABAMBA VENDO LINDO chalet zona norte, 3 dormitorios con pequeño departamento independiente rentable al fondo. Referencias teléfono 2-8471 (31-6/98391)

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ SE VENDE una casa céntrica ideal para alojamiento sobre la calle Manuel Ignacio Salvatierra. Referencias La Paz teléfono 325144 en SANTA CRUZ casilla 2002 teléfono 26074 (2-7/JULIO/101483)

EN SANTA CRUZ CASA EN VENTA ubicada en Barrio Hamacas, octavo plan, tres dormitorios living comedor cocina, baño dependencias para empleadas y mejoras Referencias teléfono 32797 (23-3/101461)

EN SANTA CRUZ SE VENDE TERRENO sobre carretera al norte Viru Viru teléfono 26205 (29-9/101497)

EN SANTA CRUZ AL MEJOR POSTOR terreno de 2.500 metros cuadrados sobre Avenida Brasil frente Cootecar diagonal ENDE. Colinda dos calles. Referencias COCHABAMBA teléfono 2-6607 en Oruro teléfono 54641 en Santa Cruz teléfonos 2-3350-2-5713 (28-6/98930).

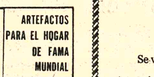
EN SANTA CRUZ VENDO VAGONETA "CHEVROLET" CARAVAN 1979 con 800 km. de recorrido documentación completa. Referencias teléfono 36759-24310 (4-11).

EN SANTA CRUZ SE VENDE una casa céntrica, ideal para alojamiento sobre la calle Manuel Ignacio Salvatierra. Referencias La Paz teléfono 325144. Santa Cruz, casilla 2002 teléfono 26074 (26-30 JUNIO/101483)

EN SANTA CRUZ RESIDENCIAL SANTA CRUZ céntrico, confortable, moderno, atención esmerada, precios módicos Bolivar Nº. 277 teléfono 36957 (31-7/1019107)

Necesito local

En alquiler, apropiado para confitería, ubicación céntrica llamar fono: 320805 horas de oficina.



Propiedad ganadera

Se vende en Alto Beni. Excelente oportunidad para inversionistas. Referencias en teléfonos 790743 - 793653

Vendo en Cochabamba

Vagoneta Toyota 72, volqueta Inter R190 66, vagoneta Willys 72, mezcladora de cemento industrial con motor estacionario, compresora grande con motor estacionario de 6 cilindros, especial para perforación de Rocas, Ref: San Martín 6413, teléfono 2-5864.

ACCIONES CERVECERIA

$b 135.-

TELEFONO 358760

CARPINTEROS

Oportunidad, sin uso vendo máquina lijadora, 2.40 metros, largo máquina universal siete operaciones; máquina cepilladora 600 mm. y máquina escudradora e ingletadora a 45 grados, tratar carretera al norte Km. 5 teléfono 38268 Santa Cruz.

SE VENDEN MUEBLES

Por motivo de viaje se venden muebles de dormitorio, comedor, living, etc.

Referencias: 6 de Agosto 2471 Teléfono: 322068 De: 9:00 a.m.-6:00 p.m.

Familia Extranjera

Por motivo de viaje, vende ropa, aparatos eléctricos, enseres de casa.

Calle Benito Juarez Nº. 48, LA FLORIDA, Tel. 793794 (bajando del Tenis, camino a Aranjuez).

agenda

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz. Edif. Esperanza. CENTRAL Telf. 372340 - PUBLICIDAD Telf. 352178. REDACCION Telf. 351998. Casilla 1451. Cajón Postal 3276.

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 2 AL 9 DE JUNIO

EL INDIO, Dr. Eddy Huanqui, Colón - Ballivián, Tel. 325914. SEÑOR DE LA SENTENCIA Dr. Federico Catacora, Santa Cruz Nº. 349, Tel. 352032. SANTA ISABEL, Dra. Teresa de Urquiola, Díaz Romero Nº. 1386, Tel. 327694. NEWTON Dra. Bernarda Méndez, Av. Busch Nº. 941, Tel. 361002; SAN FELIPE, Dra. Martha Ayllón, Av. Arce Edificio Shopingcenter. CRISTO REY Dra. Aida Quintela, General Lanza Nº. 2110, Tel. 327534. SANTA ROSA, Dra. Isabel Paquechoque, Zoilo Flores Nº. 1198 Tel. 327083. CRUZ AZUL Dra. Nilda Tapia, Murillo Nº. 1391, Tel. 357361; JUNIOR Dra. Ruth Irahola, Constitución Nº. 253 Tel. 354648 ENTRE RIOS Dra. Lidia Quintanilla, Entre Ríos - Ayata, Tel. 356342; VERACRUZ Dra. Carmen Ramírez Av. Antofagasta (El Alto) Tel. 811688; OBRAJES Dr. Ricardo Garcia, Plaza Obrajes (Edificio Municipal) Tel. 782081.

FLOTAS

AVAROA Alonso de Mendoza 242 Tel. 27096 ALIAGA Montes 700 Tel. 26376, ANDINO, León de la Barra 360 Tel. 20471 ATLAS Alonso de Mendoza y Bozo 226 Tel. 28621 AUTO LINEAS INGAVI (viajes al Desaguadero) Manco Kapac 445 (Frente a Vita), Tel. 28981 BUSTILLOS Calle Tumusla, al lado Hotel Tel. 26894 BOLIVIA Alonso de Mendoza Tel. 55854 CONDOR Bozo esq. Montes Tel. 25893 CONTINENTAL Montes 675 Tel. 29061 COPACABANA Montes 620 Tel. 20377 CINTA DE PLATA Av. Manco Kapac (prolong I. Tamayo 417), Tel. 65658 EXPRESO PANAMERICANO Bozo 167 Tel. 20803 EL CISNE Bozo 169 Tel. 61321 EL DORADO Bozo 106 esq. Montes Tel. 40375 EL CHAPACO Chuquisaca 536 Tel. 40258. FLOTAS UNIDAS 15 DE ABRIL Calle Tiquina 131 Tel. 28911 IMPERIAL Pando 159 Tel. 57522 KIRQUINCHO Bozo 108 Tel. 54612 KORILAZO Montes 700, Tel. 23810 LA VELOZ DEL SUD Tiquina esq. Figueroa 739 Tel. 23146 MANCO KAPAC Avenida Tumusla Nº 506 altura Isaac Tamayo MONTAÑA DE PLATA Manco Kapac ORIENTE Alonso de Mendoza esq. América 278 Tel. 27551 SAMA Plaza Riosinho 98 Tel. 64436 SAN JORGE Manco Kapac 450 (A 1/2 cuadra Vita) Tel. 62324 TRANSPORTE DE CARGA A LARGA DISTANCIA Plaza Alexander 190 Tel. 27775. TRANS RIVEROS Tel. 40475 Montes 660.

TRANSPORTE PESADO Montes 511 Tel. 25083 TRANS SERVICE LTDA. Alto de la Alianza 630 (Casilla 3929), Tel. 43154 UNIVERSO Montes 638 Tel. 42831 URUS Bozo 194 Tel. 50793. VICTORIA Calle E. Calderón 563 (Gran Poder) YUNGUEÑA Calle Viacha esq. Av. América 497 Tel. 43001.

BOMBEROS 119 - ASISTENCIA PUBLICA 118-2211 - RADIOPATRULLA 110 - TRANSITO 26148 SAMAPA 3660555 - 26548 - ENERGIA 54357 - TELEFONOS (RECLAMOS) 113 - INFORMACIONES 104 SEÑORITA HORA 117 LARGA DISTANCIA EXTERIOR 55907-09 INTERIOR 20402-03 HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL 22821-22872 - AASANA .810122 RETEN DE EMERGENCIA DEPENDIENTE DE LA MUNICIPALIDAD 26643 y 66193.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO: Tels. 54649-53132-55769-51155-51163-59053 - LUFTHANSA Tels. 20383-25780 - 50499-59609 - AEROPUERTO Tel. 59151. AEROLINEAS ARGENTINAS Tel. 50792. AVIANCA Tels. 57599, 50608. AIR FRANCE Tel. 51740. LAN Tel. 25536-57750 KLM Tel. 42965 SWISSAIR Tel. 28924 PANAM Tels. 54117-41863. BOA Tel. 26387 VARIG Tel. 21450 ECUATORIANA Tel. 54472. IBERIA Tels. 20270-24378. ALITALIA Tel. 23494 B.O.A.C. Tel. 55541 CANADIAN PACIFIC Tel. 55341 SOUTH AFRICAN AIRLINES Tel. 55541 BRITISH CALEDONIAN Tel. 55541 TAM Tel. 25542 AEROPUERTO 59125 BRANIFF INTERNATIONAL, Lunes/Viernes: Mañanas: 09:00 - 12:00; Tardes: 14:00 - 18:30. Sábado: Mañanas: 09:30 - 12:30.

Continuaremos a su entera disposición en los horarios arriba mencionados y aprovechamos para recordarles nuestros siguientes teléfonos: Central: 321100 - 105. Aeropuerto: 810114 - 115.

FERROCARRILES

ESTACION CENTRAL Tel. 32510-53510.

Guía Profesional

Médicos

Dr. ANGEL PINTO JIMENEZ
Otorrinolaringólogo

Tratamiento Médico—Quirúrgico de enfermedades de Oidos, Nariz y Garganta. Cirugía Microscópica. Consultorio: Landaeta 262 Edif. Franz Tamayo, Piso 1 Teléfono 366017 Dom. Telef. 340146

ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA
Dr. DANIEL CORTES C.
UMSA - EUROPA - JAPON

Edificio Alameda - Mezzanine Of. 11 Teléfono Consultorio 352831 - Domicilio 794731. Solicitar hora Emergencias a Buscamóvil Tel. 810136 - 850838

Dr. ALBERTO GUMIEL
Médico

Especialización EE.UU. Venéreas, Riñones, Vejiga, Próstata. Trastornos genitales Consultorio: Edificio "Libertad" 1er. piso. Oficina 108 Jenaro Sanjinés 423 Teléfonos 40263-26921 Hrs. 17.30-19.00

Dr. RENE COLOMA RECTOR
Médico Cirujano General

Estudios de especialización en Inglaterra. Cirugía de abdómen (vesícula, úlceras, apéndice), hernias, várices y otros. Consultorio Edif. Alborada, Juan de la Riva esq. Loayza 12º. piso of. 1203 - Horas 18 a 20.- Teléfono Consultorio, 32-9125 Teléfono domicilio 37-4893.

Dr. SIMON PALACIOS Z.
Médico de Quemados

Tratamiento del gran quemado. Cirugía plástica. Cirugía estética. Telf. Consultorio 329571 de horas 15 a 17. Telf. domicilio 372110 Plaza Venezuela Edf. Sabina Nº. 1456.

Dra. SONIA OCAMPO PEÑARANDA
Ginecología Obstetricia
Brasil México

Enfermedades de señoras ESTERILIDAD. Trastornos menopausia. PREVENCION CANCER UTERO Y MAMARIO PRENATAL CONTROL DE PARTO CON ULTRASONIDO PLANIFICACION FAMILIAR Consultorio Ayacucho 208 Primer piso, horas 14-19. RESERVAR HORA 325459 - 320062.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
Cirujano-Urólogo

Especialización Universidad de Chile. Cirugia enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad, venéreas etc. Avenida Camacho 1377 Teléfonos 357219- 364817. Consultas horas 14 19, sábados 10 -12.

DR. JUAN CARLOS CRUZ VARGAS
ORTOPEDISTA - TRAUMATOLOGO
Niños - Adultos

UMSA - CHILE - BRASIL
Hospital Santa Casa de Sao Paulo
Landaeta Edificio Franz Tamayo Bloque A 1er. piso Hrs. 17 - 20 Tel. 366017 - 327715 EMERGENCIAS.

RUTH MALDONADO BALLON
MEDICA -CIRUJANO
GINECOLOGA - OBSTETRICA

EXAMEN PREMATRIMONIAL. Prenatal. PARTO SIN DOLOR. Esterilidad conyugal. ORIENTACION SEXUAL DE LA PAREJA. Flujos vaginales anormales. HEMORRAGIAS. Tumores mamarios. Planificación familiar. MENOPAUSIA.

Consultorio: Plaza Venezuela, Edificio HERMAN piso 17. RESERVAR HORA TARDES: 13:30 - 19,30 Teléfono 350040

DR. PELAEZ LAZARTE
CIRUJANO DENTISTA

NIÑOS PROTESIS CLINICA. OPERATORIA Alta Velocidad. Rayos X Anestesia General, Ionoforesis. Electrocoagulación. Bisturí eléctrico. Horas fijas. LABORATORIO DE PROTESIS, reparación inmediata de placas rotas.
CONSULTORIO Comercio 872 Tel. 325480
ATIENDE Lunes a Viernes 9-11 y 14-17

Dr. WALTER PAREJA FERNANDEZ
Ginecólogo - Obstetra

Cirugía ginecológica, infertilidad, cáncer. Consultorio: Edif. "Libertad" (Potosí) - Jenaro Sanjinés) 3er. piso, Of. 310. Consultas: 17 - 19:30. Teléfonos: Domicilio 328589. Consultorio 329332. Casilla 10121.

Dra. Teresa Salinas de Barboza
Internista Endocrinólogo

Estudios : Universidad Autónoma de México. Instituto Mexicano del Seguro Social.
Bocio, Diabetes, Obesidad, Talla Baja, Problemas hormonales.
Consultorio: Landaeta 262-Primer Piso, Edificio Franz Tamayo Teléfono: 366017-355230.

CONSULTORIO DE MEDICINA NATURAL
Toribio Tapia Valencia
Doctor en Naturopatía

Graduado Universidad Latino Americana de España: especializado en Botánica, Medicinal - Masoterapia - Termoterapia - Hidroterapia - Trofoterapia - Vitaminaterapia- Geoterapia, para combatir dolores musculares, insuficiencias sanguíneas, artrítico - reumáticos, neuróticos, várices, parálisis facial, neuralgias, lumbago, ciática, acné y secuelas. Trastornos hepático - estomacales.
Calle Enrique Loup 1783 Esq. Av. Yupanqui (Villa Copacabana).

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Urólogo

Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, venéreas, etc., transtornos urogenitales de la infancia. Consultorio: Mercado 996 Esq. Yanacocha, 1er. Piso. Horas 18 a 20 p.m. Tel. 64832.

DR. WILLY MOLLINEDO M.
Cirujano - Cancerólogo
INEN - Lima-Perú

Cirugía General. Tumores: Benignos, Malignos. Tumores MAMA Tiroides, Ginecológico, Quimioterapia.
Consultorio Av. 20 de Octubre 2052. Telf.: 321280. Domicilio. Telf.: 372956.

Doctor ANGEL BALLIVIAN Y MEDINA
Cirujano - Dentista

Atiende como de costumbre de 9 a 12 y 14 a 18. Avenida Camacho 1377 esquina Loayza. Horas teléfono 326303 - Casilla 1537.



ASESORIA Y CONSULTORIA JURIDICA
ORGANIZACION Y ACTUALIZACION DE SOCIEDADES
ESTUDIO JURIDICO
Dr. BENJAMIN MIGUEL

Calle Potosí 876 1º piso, oficina 1 Teléfono 328475. Casilla 2296



PROGRAMACION PARA EL DIA DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1979

11.00 Telemisa
11.40 Hijitus
12.00 Abuelito "Tino"
12.30 Gran Poder
13.00 Heidi
13.20 Dibujos animados
13.30 Hipper Show
14.30 Custer
15.20 Capitan meteoro
15.45 Los lancer
16.35 El hombre que nunca existió
17.00 Estampida
18.00 300 millones (vivo y directo desde Madrid-España)
19.00 Recuerde usted
19.25 Sabor del peligro
19.55 Mujer bionica
20.50 Deportv
21.30 Teatro el arlequin "Una linda condecoración de lindas cintas"
22.20 Largometraje "Encuentro de 2 mundos con Jenny Agutter y Lucien John
23.50 Cierre emisión.

16 DE JULIO Tel. 352119

Matinal MAKO EL TIBURON Matinée, Tanda y Noche "F.I.T.S." mayores de 14 años)

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée LA COMEDIA DIVERTIDA PARA LA FAMILIA EL REGRESO DEL ALTO RUBIO Tanda y Noche ARISTOCRATAS DEL CRIMEN (sólo para mayores de 18 años)

6 DE AGOSTO Tel. 323829

Matinal EL HOMBRE MAS COMICO DEL MUNDO Matinée, Hs. 15.45 Tanda 18.45 y Noche 21.45 EL HOMBRE QUE VINO A MATAR (T.P.). y Actualidades Mundiales.

PARIS Tel. 29704

Matinal SARGENTO PERES Matinée TENTACULOS Tanda y Noche LISZTOMANIA (21 años) Además Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE

AVENIDA Tel. 325409

Matinée Tanda y Noche EL CANDIDATO T.P. Además el corto comico a todo color Matinée 13 y 15, Tanda y Noche 15.00.-

TESLA Tel. 353803

Matinée Tanda y Noche MISION EXTERMINIO (Prohibida menores de 18 años) Además el noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA

UNIVERSO Tel. 342660

Matinal SUSPENDIDA POR TURNO Matinée POR MIS PISTOLAS (T.P.). Tanda y Noche ANGELA (18 años) Además Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE.

SCALA Tel. 323535

Matinal DIBUJOS ANIMADOS EL CHANCHITO PICARON Matinée DOS LOCOS EN EL AIRE Tanda y Noche LA NOCHE QUE HICIMOS EL HURTO (Mayores de 18 años) Además el noticioso ESPEJO DE ALEMANIA

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135

Matinée, Tanda y Noche SANSON y DALILA T.P. Además Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE

PRINCESA Tel. 324271

Matinée JHON WAYNE EN EL PISTOLERO Tanda y Noche SE BUSCA UN SUPERMACHO (Censura sólo para mayores de 21 años)

CENTER Tel. 322026

Matinal EL SONAMBULO Matinée y Tanda EL CARITA y EL HIJO DE LOS POBRES (Censura T.P.) Noche LOS JAPONESES (Censura 18 años)

MEXICO

Matinée y Tanda doble KALIMAN EL HOMBRE INCREIBLE y MI CABALLO EL CANTADOR Noche MI CABALLO EL CANTADOR

NOBEL

Matinée doble CLEOPATRA JHONS EN EL CASINO DE ORO y TARDE DE PERROS Tanda doble TARDE DE PERROS y COLINOT EL LEVANTA FALDAS (May. 21 años) Noche COLINOT EL LEVANTA FALDAS (May. 21 años)

EBRO

Matinée y Tanda doble FE ESPERANZA Y CARIDAD y SANGRE DERRAMADA (May. 18 años) Noche SANGRE DERRAMADA (May. 21 años)

ROXY

Matinée y Tanda PERSECUCION VIOLENTA y LA NOCHE DE LOS ALCONES Noche LAS PICARDIAS DEL SEXO (21 años)

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal EL COLOSO DE LA SELVA Matinée y Tanda doble SAMURAI y LOS SANGUINARIOS Noche ACTUALIDADES FRANCESAS M....TE AMO

IMPERIO Tel. 340451

Matinal SANGRE EN EL PACIFICO y PROGRAMA DE CORTOS Matinée y Tanda DIOS DEL MAR Y EL ESPIRITU y LA REVANCHA DEL COLMILLO BLANCO Noche SEXY NUDO

MURILLO Tel. 352647

Matinal MISTER KOOL y LA PANDILLA y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée y Tanda doble EL EXPRESO DE CHICAGO y QUE CLASE DE AMANTE ES ESTE, T.P. Noche EL EXPRESO DE CHICAGO y EL ESPEJO DE ALEMANIA



BUSCH

Matinal LOS TIGRES DE RING Y CORTOS Matinée y Tanda doble BRUCEE LEE EN EL ESPADACHIN DE LA MUERTE y LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA noche LA RUBIA DESPAMPANANTE EN ESCANDALO (Estrictamente prohibido para menores de 21 años)

MADRID

Matinée y Tanda ASESINOS ASESINOS y CARNAVAL DE LAS AGUILAS Noche (Mayores de 21 años) CUANDO LAS MUJERES PERDIERON LA COLA

VARIEDADES Tel. 324071

Matinal QUE DIABLOS PASA AQUI Matinée doble EL SHERIF NEGRO y EL PEQUEÑO FUGITIVO Tanda doble EL SHERIFF NEGRO y PRIMERA NOCHE DE QUIETUD Noche PRIMERA NOCHE DE QUIETUD

ILLIMANI

Matinal CINTURON NEGRO CONTRA LA MAFIA Matinée doble REINA DEL JUNG FU CINCO LOCOS EN ESPAÑA Tanda doble REINA DEL KUNG FU y CINCO LOCOS EN ESPAÑA Noche EL AMOR.

COLONIAL

Matinée DUMBO de Walt Disney Tanda y Noche MAS ALLA DE LA MEDIA NOCHE May. 21 años y Noticiero de Actualidad

ARMONIA Tel. 326055

Matinée, Tanda y Noche LOS DOCE DEL PATIBULO



16.30 SEÑAL MUSICAL
17.00 LASSIE
17.30 TOM Y JERRY
18.00 CINE HOGAR
19.30 SUPERAGENTE 86
20.00 FACETAS DEPORTIVAS
20.30 MUSICAL 11
21.00 MUNDO INSOLITO
21.30 EL BUEN AMADO
22.00 RAICES
23.00 EL HOMBRE Y EL MEDIO AMBIENTE
23.30 CIERRE DE EMISION

GRIGOTA

Matinal PICARDIA MEXICANA Matinée COMO GALLOS DE PELEAS Vermouth MIL CAMINOS TIENE LA MUERTE Tanda y Noche ABORTO CRIMINAL.

MAU MAU

Noche doble: LA FUGA DEL LOCO y LA SUCIA Y EN LA BOCA DEL TIGRE.

CITY HALL

Vermouth y Tanda: UNA VENTANA AL CIELO (Segunda parte) Noche doble: UNA VENTANA AL CIELO (Primera Parte UNA VENTANA AL CIELO (Segunda parte).

AUTOCINE

Tanda y Noche TIBURON II

METROPOLITANO

Vermouth, Tanda y N[oche] ... INDIA

24 DE SEPTIEMBR[E]

Vermouth Tanda ... LAS AVENTURAS [DE] ... EL MONO

PALACE

Continuado doble: D... EL TEMARIO IVES ... ble: DAMIAN y EX...

CAMBAO

Vermouth Tanda LA ... EL TORO Noche ... INDIA y EL TORO ... TALLA DE INGL...

PROGRAMACION ... UNIVERSITARIA ... PARA EL DIA DO[MINGO 3] DE JUNIO

Un niño insensible al dolor en México

MEXICO, D.F. 2 (LATIN).- El caso señalado como "Extraordinario" de un niño de cuatro años de edad, que es insensible a cualquier dolor, fue descubierto aquí por especialistas del Centro Médico de esta capital, se informó oficialmente.

El niño cuyo nombre no fue dado a la publicidad, padece una "aberración" genética que los neurólogos denominaron "indiferencia general congétita al dolor".

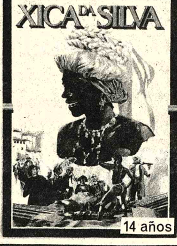
Sus padres explicaron a los médicos que desde hace un año el menor no mostraba ninguna señal de dolor a pesar de haber recibido diversos tipos de golpes, cortes de la piel, traumatismo de rodilla y aún desprendimiento de las uñas por accidentes.

La característica patológica llevó a los médicos a someter al niño a todos los estudios pediátricos, con resultados "normales", pero en neurología se detectó el raro caso.

El doctor Paulo Antonio Villegas Silva, del centro médico Nacional, señaló que el caso muestra una de las diversas aberraciones en la sensación al dolor pero de carácter individual. El médico dijo que otras enfermedades del tipo son la neuropatía distal, los signos de biemondo y factores hereditarios.















Centro de Orientación Cinematográfica

Estrenos de la semana

Por AMALIA DE GALLARDO

F.I.S.T.
Prod.- Norteamericana
Dir.- Norman Jewison

Después de: "El Violinista sobre el Tejado", "Jesucristo Superstar" y "Rollerball", Jewison nos demuestra las habilidades de un director que conoce a fondo los mecanismos que conforman un buen espectáculo, poniendo en escena fuertes consideraciones sobre los abusos del poder y la corrupción que amenaza, casi siempre, a los conductores de grupos humanos.

F.I.S.T., sigla de la Federación Internacional de Camioneros, es la historia del nacimiento y desarrollo de un sindicato. La época toma la década de los años 30, después de la depresión, ambientando el drama en la ciudad de Cleveland. El personaje principal es Kovak, un emigrado húngaro con grandes condiciones para el liderazgo que llega a ocupar altos sitiales es enjuiciado por corrupción. La obra se inspira en la historia de James Hoffa, auténtico dirigente de camioneros que pactó con la Cosa Nostra, fue condenado por soborno, liberado antes de cumplir la condena y desaparecido misteriosamente en 1975

El film en la primera parte está más logrado al retratar las huelgas y los enfrentamientos violentos entre trabajadores y patronos. Luego, cuando Kovak se instala en el poder, la cinta cae en lugares comunes a otras películas del mismo corte como: "Nido de Ratas" y "La clase obrera va al Paraíso". Aunque no se distinga por originalidad del guión, la película vale por la potencia de la imagen y la dirección de situaciones Rod Steiger se vé más seguro que Silvester Stallone (Rocky) de quién habrá que esperar todavia para consagrarlo en el camino del estrellato.

2 - xxxx

"LISZTOMANIA
Prod.- Inglesa
Dir.- Ken Russell

La película se desborda con la potencia de un caudal incontrolable, donde la imaginación de Ken Russell hace danzar todos los fantasmas que lo obsesionan. Maestro de la imagen y el ritmo, sabe componer óperas fascinantes, pero también profanadoras de personajes y sentimientos.

Tomando la figura de Liszt, ídolo de la juventud dorada de la época, Russell, introduce a Richard Wagner como a un joven músico revolucionario que termina como una encarnación del vampirismo, socias de Hitler.

En tono surrealista el film habla del abandono de la familia, de su vida atormentada entre la música y el sexo, al amparo de su protectora polaca, la princesa Carolina de Wittgenstein con quién va a Rusia y trata de obtener la dispensa Papal para su divorcio. Busca la santidad para neutralizar a Wagner y se retira a un castillo abandonado. Afrontando el furor de su hija. Cosima, descubre el diabólico poder de Wagner que, al compás de su música devasta el mundo bajo claras connotaciones del Nacional Socialismo. La película termina con la aparición celestial de Liszt acompañado de sus mujeres venciendo el poder de Wagner-Hitler sobre las ruinas de Berlín.

El genio creador de Russell es innegable. Hay pasajes de una agresividad chocante por los símbolos magnificados, por la crueldad de su sátira, por la profanación de lo establecido, pero junto a éstos encontramos pasajes como la parodia de Chaplin, la escena de vampirismo de Wagner o el concierto donde uno se maravilla de las posibilidades de creador para disimular con magia la banalidad de fondo y superar el mal gusto con la creatividad.

En el film hay mucho de bueno pero también mucho de ofensivo, como para recomendarlo con amplitud. De Russell hemos visto la Otra Cara del Amor, "Mujeres Apasionadas", "Amores en Conflicto"

4 - xxxx

"LOS ARISTOCRATAS DEL CRIMEN"
Prod- Norteamericana
Dir.- Sam Peckinpah

La atracción de este film reside principalmente en el nombre del director. Por poco informado que esté el espectador en historia cinematográfica, la publicidad e importancia de sus obras, se ha encargado de enterarlo, que entre los realizadores norteamericanos hay uno que se vale del cine con gran maestría técnica y mucho gusto por las escenas de sangre y violencia, ese es Peckinpah.

"ARISTOCRATAS DEL CRIMEN" Despierta interés en la primera parte presentándonos la extraña situación de dos hombres al servicio de una Corporación para el Crimen que, tan pronto sirve a la CIA como al mejor postor. El drama parece interesarse por un análisis de caracteres y motivaciones en medio de una intriga policial, pero luego se desfaza por un camino de melodrama complejo con aderezos de artes marciales, terrorismo, filosofía oriental y las victorias increíbles del super-heroe que todo lo sabe y todo lo puede.

Las motivaciones del director parecen ser puramente estéticas. Y lo logra muy bien. Hay momentos de gran plasticidad y conocimiento profundo del manejo del cine. Los últimos cuadros con el paisaje de los barcos abandonados donde tiene lugar una orgía de muerte, no dejan de ser una composición de gran calidad expresiva sino también la utilización de la cámara lenta que hace que los cuerpos parezca volar en su caida. James Caan está muy bien en su papel y no quedan muy lejos los actores secundarios.

De Sam Peckinpah hemos visto: "La Pandilla Salvaje" "Los Perros de Paja" y "La Cruz de Hierro"

3 - xxx

"EL HOMBRE QUE VINO A MATAR"
Prod.- Norteamericana
Dir.- Joséph Sargent

Un convicto se ofrece a colaborar con las Fuerzas Federales para salir de prisión y tener la oportunidad de vengar la muerte de su hermano. El problema básico de este film de aventuras es la producción clandestina de wisky y la complicidad de un Sherif corrupto, dueño torturador del pueblo.

El ritmo del film mantiene la atención durante los 90 minutos que dura la espectacular puesta en escena que se vale mucho de una cámara ágil y bien manejada para la toma de las carreras y persecuciones de automóviles en caminos imposibles.

La pintura de ambientes es buena y Burt Reynolds encarnando McKlusky está muy en papel. El resto del elenco tampoco se desenvuelve mal. La obra entre en el clásico género del espectáculo de acción y aventuras, con el lucimiento del héroe personalista e invencible con las consabidas notas de libertad de costumbres y diálogos, pero la parte formal está muy bien llevada y cumple bien su cometido.

2 - xxx

EL CANDIDATO
Prod.- Colombiana
Dir.- Mario Mitrotti.

Sátira festiva a las luchas electorales e intereses personales que nueven a los grupos políticos en los enfrentamientos por conquistar el poder. Hay situaciones muy bien conocidas y tan repetidas en los ambientes latinoamericanos que la película puede aplicarse como guante a la propia mano.

La realización es mediocre, acusándo una franca influencia televisiva, con interpretaciones sobrecargadas resultando falsos los personajes. Las circunstancias cómicas o "gags" son poco ingeniosos. Se abusa del campo y contracampo con la cámara cayendo el conjunto, en un tono de sketch más teatral que cinematográfico.

El director eligió una buena idea pero no supo desarrollarla para lograr con ella por lo menos una interesante muestra de cine.

1 - x

APRECIACION MORAL

1 Film apto para todo público, sin mayores elementos negativos
2 Film que por el argumento y las situaciones exige madurez
3 Film que por la ambigüedad, la dudosa interpretación moral o las escenas crudas, exige un criterio más responsable y maduro.
4 Film rechazable por las ideas y escenas ofensivas a los valores humanos y morales.

APRECIACION ARTISTICA

X X X X X	Excelente
X X X X	Muy Buena
X X X	Buena
X X	Regular
X	Mala
O	Pésima













NACE UNA CIUDAD

A 20 MINUTOS DE LA PLAZA MURILLO

DOTADA DE SERVICIOS

- .agua potable
- .luz eléctrica
- .alcantarillado
- .enlosetado de vias
- .àreas verdes y deportivas
- .escuelas y colegios
- .centros comerciales
- .cines...

VIVIENDAS DESDE $b 1.516 AL MES

- CONSTRUCCION DE PRIMERA CALIDAD
- BAÑOS COMPLETOS
- PISOS DE PARQUETT Y CERAMICA



- INTERES DEL 7.9 % ANUAL SOBRE SALDOS

sin cuota inicial

- POLIZA DE GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

PROA PUBLICIDAD

Mariscal Santa Cruz S.R.L. Yanacocha 484